

༄༄། དགོངས་གཏེར་སྒྲོལ་མའི་ཟབ་ཏིག་ལས།
མཚུལ་ཚོ་ག་ཚོ་གས་གཉིས་སྒྲིང་པོ་ཞེས་བྱ་བ་བཞུགས་སོ།།



二資糧的心髓
供曼達的禮儀

“度母的心印寶藏之深奧本質”

(綠度母長軌)

Palyul Changchub Dargyeling Ohio
Damchö Rinchen

白玉俄亥俄州中心

2020年 5月

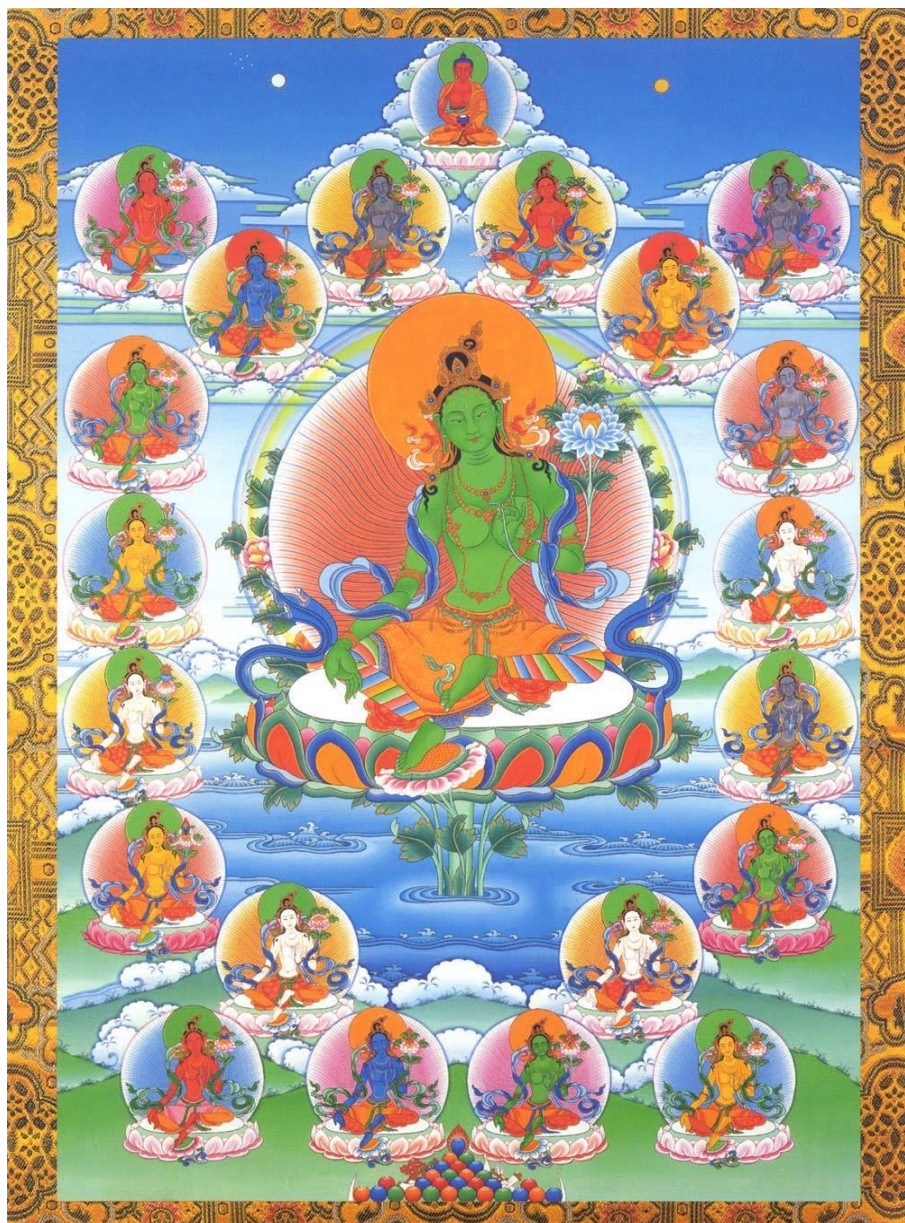
© 2019 by Damchö Rinchen

All rights reserved.

This text, or parts thereof, may not
be reproduced in any form
without permission from the publisher.

Printed in the USA

Published by Damchö Rinchen
Palyul Changchub Dargyeling Ohio PO Box 202
Richfield OH 44286
330-659-0468
damchorinchen@palyulohio.org



綠度母
被阿彌陀佛和二十度母所圍繞

༄༅། འཕགས་པ་བཀྲ་ཤིས་བརྒྱན་པའི་ཚོགས་སུ་བཅད་པ་བཞུགས།།
八聖吉祥文

ལས་གང་ཞིག་ཚུམ་པ་ན་ཐོག་མར་འདི་ཚར་གཞིག་བརྗོད་ན་གྲུབ་པ་བདེ་བ་ཡིད་བཞིན་དུ་བྱེད་པར་འགྱུར་བས་ཅི་ནས་ཡིད་ལ་བྱའོ། །
於諸事之始誦此文，能得佛菩薩加持，凡事順心如意-必須牢記這一點。

༄༅། ཨོྃ། ལྷང་མིང་རྣམ་དག་རང་བཞིན་ལྷན་གྲུབ་པའི།།

喻 浪夕 南達 朗欣 輪竹北

喻 法界清靜自性任運成

བཀྲ་ཤིས་ཕྱོགས་བཅུའི་ཞིང་ན་བཞུགས་པ་ཡི།།

札西 丘居 欣那 修巴依

安住十方吉祥世界中

སངས་རྒྱས་ཚོས་དང་དགོ་འདུན་འཕགས་པའི་ཚོགས།།

桑桀 卻當 給敦 帕北措

佛陀聖法一切賢聖僧

ཀུན་ལ་ཕྱག་འཚལ་བདག་ཅག་བཀྲ་ཤིས་ཤོག།

棍拉 洽察 達佳 札西秀

我等頂礼祈願大吉祥

སྟོན་མའི་རྒྱལ་པོ་རྩལ་བཏན་དོན་སྦྱབ་དགོངས།།

終妹 加波 朝電 敦竹共

燃燈王佛妙力義成佛

བྱམས་པའི་རྒྱན་དཔལ་དགོ་གྲགས་དཔལ་དམ་པ།།

將北 見巴 給札 帕當巴

慈嚴德佛最勝善行佛

ཀུན་ལ་དགོངས་པ་རྒྱ་ཆེར་གྲགས་པ་ཅན།།

棍拉 共巴 加切 札巴見

憶持一切廣大聞名佛

ལུན་པོ་ལྷར་འཕགས་རྩལ་གྲགས་དཔལ་དང་ནི།།

輪波 大帕 早札 帕當尼

如須彌山能勝吉祥佛

མེས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལ་དགོངས་གྲགས་པའི་དཔལ།།

深千 湯皆 拉共 札北巴

憫諸眾生慈悲聖德佛

ཡིད་ཚིམ་མཛད་པ་ཅུལ་རབ་གྲགས་དཔལ་ཏེ།།

衣成 則巴 札拉 札巴爹

賜諸如意勝力稱德佛

མཚན་ཅོམ་ཐོས་པས་བཀའ་གྲིས་དཔལ་འཕེལ་བ།།

成贊 推北 札西 巴陪哇

即聞聖名增德增吉祥

བདེ་བར་གཤེགས་པ་བརྒྱད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།།

迭哇 些巴 皆拉 洽察洛

虔誠頂禮八大善逝佛(1)

འཇམ་དཔལ་གཞོན་ནུ་དཔལ་ལུན་དོ་རྗེ་འཛིན།།

將巴 匈奴 巴电 多桀正

孺童文殊具德金剛手

སྐྱུན་རས་གཟིགས་དབང་མགོན་པོ་བྱམས་པའི་དཔལ།།

見瑞 夕汪 共波 將貝包

聖觀世音怙主彌勒尊

ས་ཡི་སྣང་པོ་སྤྱིབ་པ་རྣམ་པར་སེལ།།

薩衣 寧伯 記巴 南巴色

地藏菩薩除蓋障菩薩

ནམ་མཁའི་སྣང་པོ་འཕགས་མཚོག་ཀུན་ཏུ་བཟང་།།

南開 寧波 帕丘 昆都桑

虛空藏及普賢大菩薩

ལྷ་ལྡན་དོ་རྗེ་པད་དཀར་ལྷ་ཤིང་དང་།།

烏巴 多桀 貝嘎 路欣當

烏巴拉、杵、白蓮及龍樹

(1) 明灯之王，堅定而有威力，能達成所有的願望，具愛的光輝以神聖的善業而聞名。宇宙衆知，尊貴大威力如須彌峯，以關愛所有的有情衆生而聞名，而其最有威力最有名的是能滿足所有的願望。

འོ་ར་བུ་ལྷ་བ་རལ་གྱི་ཉི་མ་ཡི།།

諾布 達哇 繞記 尼瑪衣

摩尼月宝宝劍及日輪

ཕུག་མཚན་ལེགས་བསྐྱམས་བཟླ་ཤེས་དཔལ་གྱི་མཚོགས།།

洽稱 累浪 札西 包記丘

持善法印吉祥德殊勝

བྱང་ཚུབ་སེམས་དཔའ་བརྟུང་ལ་ཕུག་འཚལ་ལོ།།

將秋 深巴 借拉 洽察洛

八大菩提薩埵我頂礼

རིན་ཚེན་གདུགས་མཚོག་བཟླ་ཤེས་གསེར་གྱི་ཉ།།

仁千 都丘 札西 色記娘

殊勝宝傘吉祥金色魚

འདོད་འབྱུང་བུམ་བཟང་ཡིད་འོང་ཀ་མ་ལ།།

迭炯 朋尚 依翁 嘎瑪拉

如意宝瓶悦意青蓮花

སྙན་གྲགས་དུང་དང་སུན་ཚོགས་དཔལ་བེའུ།།

粘札 敦當 朋措 巴北烏

声聞法螺圓滿吉祥結

མི་རུབ་རྒྱལ་མཚན་དབང་བསྐྱུར་འཁོར་ལོ་ལྷེ།།

米努 叫稱 汪就 括洛迭

尊勝宝幢具威力之金輪

རིན་ཚེན་ཉུགས་མཚོག་བརྟུང་གྱི་ཕུག་མཚན་ཅན།།

仁千 達丘 借記 洽稱見

殊勝法印八聖吉祥宝

ཕྱོགས་དུས་རྒྱལ་བ་མཚོད་ཅིང་དབྱེས་བསྐྱེད་མ།།

丘都 加哇 卻欽 結借瑪

供養十方諸佛祈納受

སྒྲིག་སོགས་ངོ་བོ་དྲན་བས་དབལ་སྤེལ་བའི།།

給所 哦喔 正北 巴北威

憶念善妙成就時增長

བཀྲ་ཤིས་ལྷ་མོ་བརྒྱད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།།

札西 拉摩 皆拉 洽察洛

八大吉祥天女我頂礼²

ཚངས་བ་ཚེན་པོ་བདེ་འབྱུང་གྲེད་མེད་བྱ།།

昌巴 千波 迭炯 色妹布

大梵天大自在遍入天

མིག་སྣོང་ལྷན་དང་རྒྱལ་པོ་ཡུལ་འཁོར་སྤྱང།།

米冬 電當 加波 尤扣宋

帝釋天王及持國天王

འཕགས་སྐྱེས་པོ་དང་ལྷ་དབང་མིག་མི་བཟང་།།

帕接 波當 路汪 米米桑

增長天王龍王廣目王

རྣམ་ཐོས་སྲས་དང་ལྷ་རྣམས་འཁོར་ལོ་དང་།།

南推 色當 拉哲 扣洛當

多聞天王各持其法器

འི་ཤུལ་ལ་དང་མདུང་ཕྱང་དོ་རྩེ་ཅན།།

替秀 拉當 東凍 多皆見

輪三叉戟短槍金剛杵

བི་ལྷོ་རལ་གྲི་མཚོད་རྟེན་རྒྱལ་མཚན་འཛིན།།

北汪 繞記 卻电 加稱正

琵琶長劍宝塔勝宝幢

ས་གསུམ་གནས་སྤྱད་གཤེགས་བཀྲ་ཤིས་སྤེལ།།

沙宋 涅速 給列 札西陪

三界之中妙善增吉祥

2. 美女、花環女、歌女、舞女、花女、薰香女、燈女和塗香女。

འཇིག་རྟེན་སྐྱོད་བ་བརྒྱད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།།

吉天 炯哇 皆拉 洽察洛

世間八大護法我頂礼

བདག་ཅག་དེང་འདིར་བྱ་བ་རྩོམ་པ་ལ།།

達加 爹迭 加哇 終巴拉

我等如今所作諸事業

གོགས་དང་ཉེ་བར་འཚེ་བ་ཀུན་ཞེ་ནས།།

給當 涅哇 側哇 棍西涅

一切障難惱害悉消弭

འདོད་དོན་དཔལ་འཕེལ་བསམ་དོན་ཡིད་བཞིན་འབྱུང་།།

得敦 巴北 桑敦 衣欣祝

滿願增長隨心皆成就

བག་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཕུན་སྲུང་ཚོགས་པར་ཤོག། །།

札西 迭列 朋順 措巴秀

吉祥如意祈願臻圓滿

ཐུང་ཚེ་བརྗོད་ན་དེ་ཉེན་དོན་ཀུན་འབྱུང་། །ཉལ་ཚེ་བརྗོད་ན་མི་ལམ་འབར་པོ་མཐོང་། །གཡུལ་དུ་འཇུག་ཚེ་བརྗོད་ན་ཕྱོགས་ལས་རྒྱལ། །བྱ་བ་རྩོམ་དུས་བརྗོད་ན་འདོད་དོན་འཕེལ། །རྒྱན་དུ་བརྗོད་ན་ཚེ་དཔལ་ལྷགས་འཕྱོར་ཤིས། །བདེ་ལེགས་ཕུན་ཚོགས་བསམ་དོན་ཡིད་བཞིན་འབྱུང་། །ཟིག་སྐྱབ་ཀུན་བྱང་མངོན་མཐོངས་ལེགས་ཀྱི། །དོན་ཀུན་འབྱུང་བ་རྒྱལ་བ་མཚོག་གིས་གསུངས། །

醒來時誦此文，日中諸事成就；睡前誦此文，詳夢得察。出行之前誦此文，八方吉祥；做事之前誦此文，終遂所願。在一生中，日日誦此文，名望財富、幸福美滿，一切如願；淨障增福，有更好的出生，証悟解脫和全知，所有的願望都達成！

-此為佛陀所說的話-

རབ་ཚེས་མེ་ལྷེལ་ལྷ་བ་གསུམ་པའི་ཚེས་གསུམ་གཟའ་ཉི་མ་དང་རྒྱ་སྐར་རྒྱལ་གྱི་དུས་འབར་པའི་ཆལ་འཇམ་དཔལ་དབྱེས་པའི་དོ་རྗེའི་ཡིད་མཚོ་ལས་བྱུང་བའི་ནོར་བུའི་དོ་ཤལ་ཚེན་པོའོ། །

此祈請文在1896年的火猴年的三月三日，根據星座的位置，那一刻是大吉祥的時刻，從蔣巴給貝多架(米滂仁波切)的心湖中生起的。

Rigpa翻譯，由但卻仁千編輯，2020年。

ཨ།སྒྲིབ་སྲིད་དབང་དུ་སྐྱེད་པའི་གསོལ་འདེབས་བྱིན་རྒྱལ་སྤྱིན་ཚེན་བཀྲུགས་སོ།

旺都：大加持雲

-吸引所有顯現存在的祈請文-

米滂仁波切作

ཨོ་ཨྲོ་རྩྱུ་རྩི་མེད་

噶阿吽哈

བདེ་ཚེན་འབར་བ་དབང་གི་ཕོ་བྲང་དུ།

迭千 巴哇 旺記 波張都

熾然大樂迷人的聖宮殿

བདེ་སྤྲོད་སོ་སོར་རྟོགས་པའི་ཡེ་ཤེས་སྤྱུ།

迭東 所所 奪威 也些固

空樂合一的超時覺醒

མ་ཆགས་བདེ་ལྡན་པ་དྲུའི་རང་བཞིན་ལས།

瑪洽 迭电 貝妹 讓欣累

從蓮花, 無執的自然大樂

དོ་རྩེ་ཉི་མ་སྒྲིབ་བ་ཚེན་པོའི་དཔལ།

多桀 尼瑪 浪哇 千背帕

以壯麗光明的金剛太陽顯現

ཚོས་སྤྱུ་སྒྲིབ་བ་མཐའ་ཡས་དོ་རྩེ་ཚོས།

卻固 浪哇 他耶 多桀卻

法身阿彌陀佛和金剛手

འཇིག་རྟེན་དབང་ལྷུག་ལྷུགས་རྩེས་རྩེས་ཆགས་གཟུགས།

吉天 旺丘 突桀 皆洽速

世主大悲觀世音

བདེ་རྒྱལ་པོས་འཁོར་འདས་མངའ་དབང་བསྐྱེད།

貝瑪 加波 柯迭 雅旺就

娑婆和涅槃的統治者貝瑪加波

ལྷང་སྲིད་ཟེལ་གཞོན་དབང་ཚེན་ཏེ་ཅུ་ཀ།

浪夕 息涅 旺千 嘿嚕嘎

存在和現象的征服者大威力嘿嚕嘎

གསང་བ་ཡེ་ཤེས་བཟླ་ལྷ་ར་ནི།

桑哇 也些 班雜 哇惹嘻

秘密智慧的古海加那、金剛亥母

བདེ་མཚོག་འདོད་པའི་རྒྱལ་པོ་བདེ་ཚེན་གཏེར།

店丘 迭北 加波 迭千貼

殊勝大樂慾界天王迭北加波

མ་ལུས་སྐྱེ་རྒྱའི་ཡིད་འཕྲོག་རིག་བྱེད་མ།

瑪律 皆古 衣抽 瑞皆瑪

愛的女神咕嚕咕累

མཚོག་ཐུན་ཕུག་རྒྱའི་དབང་ཕུག་བདེ་སྟོང་གར།

丘吞 洽皆 旺丘 迭東嘎

上師佛母舞著空性大樂的手印

དབང་མཚོད་དོ་རྗེ་དཔའ་བོ་རྒྱའི་ཚོགས།

旺這 多桀 巴喔 達基措

空行勇父勇母非常吸引人

ལྷང་སྟོང་མཉམ་བ་ཚེན་པའི་ངང་ཉིད་དུ།

浪東 釀巴 千杯 浪尼都

在顯空的平等中

དོ་རྗེ་སྐྱེ་ཡི་གར་གྲིས་སྲིད་གསུམ་གཡོ།

多桀 固衣 嘎記 季宋幽

您的金剛身起舞時震撼三界

འགགས་མེད་གསུང་གི་བཞད་སྐྱེས་ཁམས་གསུམ་འགྲུགས།

嘎妹 宋吉 些這 康宋古

您証悟語的欢笑声迷住了三界

འོད་ཟེར་དམར་པོས་འཁོར་འདས་ཡོངས་ལ་བྱབ།

欧色 瑪波 扣迭 永拉甲

發出紅光, 遍及娑婆和涅槃

སྲིད་ཞིའི་དྲངས་བཅུད་གཡོ་ཞིང་སྲུད་པར་བྱེད།

夕西 當曲 有欣 都巴皆

大量送來存在現象的光明生命本質和極至的和平

དོ་རྗེ་ཆགས་པ་ཆེན་པོའི་ལྷགས་ཀྱིས་ནི།

多桀 恰巴 千波 突記尼

您証悟心的大金剛熱情

རྣམ་གཞིས་དངོས་གྲུབ་འདོད་དགུའི་མཚོག་སྡེལ་ཞིང་།

南尼 哦助 迭古 丘措欣

賜予二層次最高期望的悉地成就

དོ་རྗེ་ལྷགས་ཀྱི་ཞགས་པ་ཆེན་པོ་ཡིས།

多桀 恰就 夏巴 千波衣

用您的金剛大鉄勾和繩索圈

སྤང་སྲིད་བདེ་བ་ཆེན་པོར་སྡོམ་བྱེད་པ།

浪夕 迭哇 千波 凍皆巴

您捆綁所有顯相和存在於大樂中

མཐའ་ཡས་སྡུ་འཕྲུལ་དྲ་བའི་རོལ་གར་ཅན།

大也 就初 札威 若嘎千

舞者們在無限幻網的神奇展示中

ཏིལ་གྱི་གོང་བུ་ཕྱེ་བ་བཞིན་བཞུགས་པའི།

替記 共布 切哇 欣修貝

就像巨大的豆莢中的芝麻子一般地流動

རབ་འབྱམས་རྩ་གསུམ་དབང་གི་ལྷ་ཚོགས་ལ།

惹將 札宋 旺吉 拉措拉

向眾多迷人的三根本的本尊衆

གུས་པས་གསོལ་བ་འདེབས་སོ་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།

故貝 所哇 迭所 金記洛

懇切祈請祈加持

མཚོག་ཐུན་དངོས་གྲུབ་འདོད་དགུའི་དཔལ་མཐའ་དག།

丘吞 哦助 都古 帕大達

賜予所有期望的共不共成就之最極至的榮耀

ཐོགས་མེད་དབང་དུ་བྱེད་པའི་དངོས་གྲུབ་རྩུལ།

托妹 旺都 皆貝 哦助措

和無礙的迷人威力

ཅེས་པའང་རབ་ཚོས་ས་ཡོས་རྩ་ ༡ ཚོས་ ༡ ལ་རྩི་མིང་པས་ལྷེལ་བ། གསོལ་བ་བཏབ་ན་གང་ཟག་
སུ་ཡང་རུང་སྟེ་དབང་གི་ལས་ཀུན་ཇི་ལྟར་བསམ་པ་བཞིན་འགྲུབ་པར་གདོན་མི་ཟེའོ།།དར་དམར་
ལ་བྲིས་ཏེ་ཕུར་བའམ། མེ་རླུང་ལ་འཁོར་ལོ་བྱས་ཀྱང་འགྲུབ་བོ།།མཁྲ་ལོ།

此文是在1879年的土兔年的七月一日由名字叫「滴」所撰寫的，
任何人只要如文祈求，毫無疑問的，能完成懷柔的活動，達成所
願。此祈請文可以書写在紅旗上，掛在空中飄，或用在轉經輪上。
芒嘎浪！

當掘藏師晉美彭措仁波切要去中國的五台山時，剛開始時中國當
局不准他進入，但是，在他累積此祈願文十萬遍之後，中國當局就
邀請法王入山。

ལྷ་མའི་བརྒྱུད་པའི་གསོལ་འདེབས།
寧瑪傳承上師祈請文

ཀུན་བཟང་དྲོར་སེམས་དགའ་རབ་སྤྱི་སེང་།།

昆桑 埡聖 嘎惹 西里星

普賢王如來、多桀深巴、嘎惹多桀、西利星哈

པརྣ་ཀ་ར་རྩེ་འབངས་ཉི་བུ་ལྷ།།

貝瑪 嘎惹 皆胖 尼修雅

蓮師、王臣二十五弟子

སོ་བྱུར་གཞུབས་གཉགས་གཏེར་སྟོན་བརྒྱ་ཅ་སོགས།།

梭數 怒娘 爹敦 佳札索

梭數怒娘等一百位掘藏師

བཀའ་གཏེར་ལྷ་མ་རྣམས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།།

嘎爹 喇嘛 南拉 梭哇迭

“卡瑪和特瑪”的傳承上師們，我祈請

ལྷུང་པའི་དཔལ་ཡུལ་གསོལ་འདེབས།
白玉傳承上師祈請文

ཕྱོགས་དུས་རྒྱལ་བ་སྐུ་དང་བཅས་པ་ཡི།།

丘都 加哇 色當 切巴依

十方三世的光輝者及其繼承人

མཁྱེན་བཙེ་རུས་པའི་སྤྱི་གཟུགས་སྣ་ན་མེད།།

欽哲 奴貝 企殊 拉那妹

無與倫比，智慧、慈悲和力量的總集

ཕྱག་ཚྷོགས་བཟློན་པའི་མངའ་བདག་དཔལ་ཡུལ་བའི།།

恰作 天貝 雅達 白玉威

大手印和大圓滿教法的怙主

ཡབ་སྐུ་བརྒྱུད་པར་བཅས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།།

亞色 就巴 切拉 所哇迭

白玉傳承的上師們及其心子，我祈請

༄༅། །དགོངས་གཏིར་སྒྲོལ་མའི་བརྒྱུད་འདེབས་ཟུང་ལའི་སྤང་བ་བཞུགས།

烏巴拉花的花環

薩替卓秋傳承上師祈請文

蔣揚欽哲旺波作

ཚོས་སྐྱེ་ཤེར་ཕྱིན་བཅོམ་ལྡན་ཀུན་བཟང་མོ།།

卻固 些欽 窮店 昆桑摩

法身般若波羅蜜多, 巴嘎瓦替普賢王如來的佛母

ལོངས་སྤྱོད་ཡོངས་རྗོགས་བཟོ་སྣ་ར་ཉི།།

龍覺 永作 班雜 瓦惹嘻

報身瓦惹嘻

སྐུལ་པའི་རྣམ་རལ་རྗེ་བཅུན་སྒྲོལ་མ་ཡུམ།།

除貝 南若 桀增 卓瑪雍

尊敬的母親, 度母的多樣化身

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་མཚོག་མུན་དངོས་གྲུབ་རྩུལ།།

所哇 迭所 丘吞 哦助措

請賜予殊勝和一般的成就, 我祈求

སངས་རྒྱས་གཉིས་པ་བརྒྱ་ཀུན་དང་།།

桑桀 尼巴 貝瑪 喀惹當

第二佛帕瑪喀惹

གསང་ལྡགས་མཛོད་འཛིན་ཏུ་གི་འབྲུམ་གྱི་རྗེ།།

桑雅 奏津 達基 笨季桀

擁有秘密咒語寶藏的十萬空行母的首領

བྱང་ཚུབ་སེམས་དཔའ་ལྷ་སྐུ་རལ་བ་རྩལ།།

將秋 深巴 拉色 若巴察

王子拉色若巴察菩薩

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་མཚོག་མུན་དངོས་གྲུབ་རྩུལ།།

所哇 迭所 丘吞 哦助措

請賜予殊勝和一般的成就, 我祈求

ཟབ་གཏེར་སྣོ་འབྱེད་མཚོག་གྱུར་བདེ་ཚེན་སྣོང་།།

薩爹 夠桀 丘就 迭千林

秋就迭千林巴打開了深奧的伏藏大門

བཀའ་བབས་བདུན་ལྔ་དོ་རྩེ་གཟི་བཟིང་ཅུལ།།

喀爸 敦店 多桀 夕基察

多桀夕吉持有七種的傳承

རྒྱལ་བཟློན་གསལ་མཛད་པ་རྣམ་གར་གྱི་དབང་།།

加天 薩這 貝瑪 嘎季旺

貝瑪嘎旺闡明了勝利者的教法

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་མཚོག་ཐུན་དངོས་གྲུབ་ཚུལ།།

所哇 迭所 丘吞 哦助措

請賜予殊勝和一般的成就, 我祈求

གཞན་ཡང་ཟབ་རྒྱས་སྣོན་གྲོལ་མཛོད་འཛོན་པའི།།

先洋 薩結 明卓 奏津貝

成熟和解脫的(深奧而龐大的)寶藏的其他持有者

ཅོ་བརྒྱད་སྣ་མ་འཕགས་མ་ཐུར་མཛད་ལྟ།།

札居 喇嘛 帕瑪 紐這拉

傳承的根本上師、迅速行動高貴的天女

ཅོ་གསུམ་དོ་རྩེ་ཚོས་སྲུང་རྒྱ་མཚོ་ལ།།

札宋 多桀 卻宋 加措拉

如海的三根本的本尊, 以及金剛的護法

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་མཚོག་ཐུན་དངོས་གྲུབ་ཚུལ།།

所哇 迭所 丘吞 哦助措

請賜予殊勝和一般的成就, 我祈求

ངེས་པར་འབྱུང་བའི་སློ་རྒྱུད་ཞིང་ས་བརྒྱན།།

涅巴 炯威 洛居 欣薩連

用出離心來濕潤我們心流的田野

སྨྱུག་བསམ་དག་པའི་ལྗང་འབྱུངས་ཚར་དུ་དངར།།

拉散 達貝 將春 札都雅

在那裡, 純淨動機的芽苗可能會生長出來

ཡེ་ཤེས་ཚེན་པོའི་འབྲས་བུ་གཡུར་བ་བའི།།

也些 千杯 最布 幽薩威

並成熟成樹, 充滿著本初智慧的果實

དོན་གཉིས་སྤུན་གྱིས་གྲུབ་པར་མཛད་དུ་གསོལ།།

敦尼 倫季 助巴 這都所

自發地實現二種利益

ཅེས་པ་འིད་ཡང་མཇུག་ལྗོད་པས་བྲིས་པ་དག་ལེགས་འཕེལ།།

此祈禱文是由曼就夠薩(將揚欽哲旺波)撰寫的
願美德善業增加!

༄༄། དགོངས་གཏེར་སྒྲོལ་མའི་ཟབ་ཏིག་ལས།
མཚུལ་ཚོ་ག་ཚོ་གས་གཉིས་སྤིང་པོ་ཞེས་བྱ་བ་བཞུགས་སོ།།

二資糧的心髓
供曼達的禮儀

度母的心印寶藏之深奧本質

༄༄། མོ་གུ་ཅ་ལྷ་མ་རྩ་ལེ། །དུས་གསུམ་འདྲེན་བ་སྤམ་བཅས་ལས། །ཐུགས་བསྐྱེད་ཐིན་ལས་མང་བྱུང་བ། །ཡུམ་གྱུར་སྒྲོལ་མ་ལ་བཏུང་ནས། །བྱ་སྤྱོད་དང་མཐུན་ཉམས་ལེན་བཤད།།

禮敬古亞阿亞大惹亞！度母是三世的嚮導及其繼承人的母親，帶著崇高的決心去實行奇妙的証悟活動，我向您禮拜，我將按照作密和行密來解釋您的修行方法。

དེའང་ཟབ་ཏིག་འདི་ན་མས་ཡང་ཟབ་སྤིང་པོ་བསྐྱུས་བ་ཡིན་པས་སྒྲོལ་བཅས་མང་དུ་མི་དགོས་ཀྱང་། ཟུང་ཟད་སྒྲོལ་བ་དང་། ལྷན་ཁྱེར་དུ་བྱ་བ་སྤེ་བྱས་བསྐྱེད་གཉིས་ལས། དང་པོ་ནི། རྗེ་བཙུན་སྒྲོལ་མའི་སྐུ་བརྟན་བྲིས་འབྱུང་སོགས་དཀོན་མཆོག་གི་རྟེན་གང་འཛོམས་མཐུན་དུ་སྤེགས་བྱ་གཙང་མར་ལྷ་གཉིས་ཉེར་སྤྱོད། དཀར་ལྷན། བསང་ལྷ། མཚོན་པའི་མཚུལ། འཛོམ་ནས་སོགས་འདུ་བྱས། འགྲུབ་ན་ལྷས་དང་གཙང་ལྷའི་ཀྱན་སྤྱོད་དང་ལྷན་པར་བྱ་ཞིང་། མི་སྤེགས་ན་ཤ་ཚང་མ་འཐུང་བའི་སྤྱོད་ཆ་ལྷ་བྱུང་བྲིས་ལས་དེས་འབྱུང་དང་། བྱང་ལྷབ་སེམས་ཀྱི་ཀྱན་སྤོང་དང་ལྷན་པའི་སྤོ་ནས་སྐབས་སེམས་ནི།

由於此深奧的本質是心髓的濃縮，因此不需要太多的闡述。仍然，法本有兩種的形式：一種較為詳盡，另一種是日常課誦。首先，在築增度母的畫像或雕像，或在三寶的任何支持物的前面，在乾淨的表面上，放兩碗水、供養物品、白色的圓朵瑪、淨化水、供曼達、加持用的米，以及其他的必要物品。盡可能在修法前先做適當的沐浴和清潔等，如果不方便做的話，至少在修法那天早上不要吃肉或喝酒。以放棄娑婆的出離心和菩提心的動機，來激起尋求庇護的意圖。

蓮花手印，然後二手臂交差（左手在內）

༄༄། མཐུན་གྱི་ནམ་མཁའ་རྗེ་བཙུན་མ་མངོན་སུམ་དུ་བཞུགས་པར་མོས་ལ།
敦紀南嘎 築增瑪 哦宋都 修巴就

觀想在前面的虛空中，化現出高貴的綠度母

སྐྱབས་སེམས་ནི།
皈依和發菩提心

ན་མོ། དཀོན་མཆོག་ཀུན་དངོས་ཇི་བཅུན་མར།།

南摩 共丘 昆哦 桀增瑪

礼敬三宝總集的尊貴綠度母

བདག་སོགས་འགོ་ཀུན་སྐྱབས་སུ་མཆི།།

達所 卓昆 加速企

是我與眾生的皈依處

བྱང་ཚུབ་སློན་པའི་སེམས་བསྐྱེད་ནས།།

將秋 夢貝 深皆涅

發起無上的菩提心

ཟབ་མོའི་ལམ་ལ་འཇུག་པར་བགྱེ།།

薩摩 浪拉 久巴紀

而進入殊勝的修行道路

ལན་གསུམ་
唸誦三次

ཚོགས་བསགས་ནི།
累積功德

ཇི་བཅུན་འཕགས་མ་སྒྲོལ་མ་དང་།།

合掌，平板唱調

桀增 帕瑪 卓瑪當

向尊貴的救護主綠度母

ཕྱོགས་བཅུ་དུས་གསུམ་བཞུགས་པ་ཡི།།

丘秋 都宋 修巴衣

諸佛菩薩及其子嗣

རྒྱལ་བ་སྲས་བཅས་ཐམས་ཅད་ལ།།

加哇 色切 湯千拉

常住於十方三世的

ཀུན་ནས་དང་བས་བྱུག་བགྱེའོ།།

昆涅 當威 恰紀歐

我歡喜地虔誠礼敬

མེ་དོག་བདུག་སྤོས་མར་མེ་དྲི།།

妹托 都杯 瑪妹椎

花朵薰香明灯及塗香

ཞལ་ཟས་རོལ་མོ་ལ་སོགས་པ།།

夏色 洛摩 拉所巴

妙食天樂及其他供品

དངོས་འབྱོར་ཡིད་གྱི་སྤྱུལ་ནས་འབྱུལ།།

哦久 衣記 除涅布

實際的供養或心意的供養

འབགས་མའི་ཚོགས་རྣམས་བཞེས་སུ་གསོལ།།

帕妹 措南 些速所

尊聖度母請納受

ཐོག་མ་མེད་ནས་ད་ལྟའི་བར།།

托瑪 妹涅 達貼拔

從無始以來到現在

མེ་དགེ་བསུ་དང་མཚམས་མེད་ལྟ།།

米給 丘當 參妹雅

十惡業和五無間罪

སེམས་ནི་ཉོན་མོངས་དབང་གུར་པའི།།

深尼 紐夢 旺就貝

由煩惱障礙所犯的罪業

སྤྲིག་པ་ཐམས་ཅད་བཤགས་པར་བགྱི།།

滴巴 湯切 夏帕記

所有的這些過犯，我皆懺悔

ཉན་ཐོས་རང་རྒྱལ་བྱང་ལྡན་སེམས།།

年特 讓加 將秋深

聲聞緣覺眾菩薩

སོ་སོ་སྐྱེ་བོ་ལ་སོགས་པས།།

所所 皆喔 拉所貝

一般的凡夫及其他

དུས་གསུམ་དགེ་བ་ཅི་བསགས་པའི།

都宋 給哇 企薩貝

三世所累積的善業

བསོད་ནམས་ལ་ནི་བདག་ཡི་རང་།།

所南 拉尼 達衣讓

我皆隨喜他們的功德

སེམས་ཅན་རྣམས་ཀྱི་བསམ་པ་དང་།།

深千 南記 散巴當

為了順應眾生的需要

སྣ་ཡི་བྱེ་བྲག་ཇི་ལྟ་བུ།།

洛衣 桀渣 吉大哇

他們的根基各有差異

ཆེ་ཆུང་མུན་མོང་ཐེག་པ་ཡི།།

切充 吞夢 貼巴衣

而有小乘大乘共同乘及殊勝乘

ཆོས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་བསྐོར་དུ་གསོལ།།

卻記 闊洛 扣都所

請轉法輪, 我祈求

འཁོར་བ་ཇི་སྲིད་མ་སྟོངས་བུ།།

闊哇 基夕 瑪東拔

只要娑婆未空盡

བྱ་ངན་མི་འདའ་ཐུགས་རྗེ་ཡིས།།

娘年 明達 突桀衣

祈請勿入涅槃

སྲུག་བཟུལ་ཏུ་མཚོར་བྱེད་བ་ཡི།།

都雅 加措 近哇衣

衆生淪陷於苦海中

མེམས་ཅན་རྣམས་ལ་གཟིགས་སུ་གསོལ།།

深千 南拉 夕速所

請用慈眼眷顧我們

བདག་གིས་བསོད་ནམས་ཅི་བསགས་པ།།

達基 所南 企薩巴

願以我所累積的功德

ཐམས་ཅད་བྱང་ཚུབ་གྱུར་གྱུར་ནས།།

湯切 將秋 就就涅

成為他們証悟的原因

རིང་པོར་མི་ཐོགས་འགོ་བ་ཡི།།

仁波 米托 卓哇衣

願他們恆久無障礙

འདྲེན་པའི་དཔལ་དུ་བདག་གྱུར་ཅིག།།

針貝 帕都 達就即

願我是衆生出色的的嚮導

མཚན་པ་བྱིན་རླབས་ནི།

加持供養

ཨོ་བཟོ་ཨམྲི་ཏ་ཀུརྲ་ལྷི་ཏ་ན་ཏ་ན་རྩྱུ་པའ།

ཱཱཿ

噶 班雜 安瑞大 昆達里 哈那哈那 吽呬

ཨོ་སྣ་རྣུ་ལ་བྱུངྲ་སའ་རྣམས་རྣུ་ལ་བྱུངྲ་ཉཱྱེ།

ཱཱཿ

噶 所巴哇 修達沙哇達瑪 所巴哇 修多漢

གནས་ཡུལ་པརྫོ་བཀོད་པའི་ཞིང་།།

涅尤 北摩 格貝欣

在這裡, 蓮花的神聖淨土

དབྱིབས་དང་རྒྱན་བཀོད་ཚད་མེད་པར།།

衣當 見格 側妹巴

無與倫比完美的造型和裝飾

ལྷ་རྩལ་ཉིང་འཛིན་ལས་བྱུང་བའི།

拉這 定近 累助貝

三摩地所生的無量妙宝物

མཚོད་རྩལ་བསམ་མི་བྱུང་བར་གྱུར།

卻這 薩米 恰巴就

变化為不可思議的珍妙供品



蓮花手印一次，然後供養手印

ཨོ་བཟླ་ཨཱྀ་བཏྱི་བཏྱི་བཏྱི་ལྷ་ལ་གཤམ་ཞེ་མེ་ཏེ་ཤཱ་ཨུཾ་ཧྱཱི།

喻 班雜 阿岡 巴當 普貝 都貝 阿洛給

根迭 內間迭 夏打阿吽



ཨོ་བཟླ་སྤྲ་ར་ཏ་ལོ།

喻 班雜 沙巴惹那康

手臂交差，右手在內

ཕྱོགས་བཅུ་དུས་བཞིའི་སྐྱ་མ་རྒྱལ་བ་སྐས་དང་བཅས་པ་ཐམས་ཅད་
མདུན་གྱི་ནམ་མཁའ་བཟོ་ས་སྐྱ་ཇོ།

〈邀請手印〉

丘秋 都西 喇嘛加哇 色當切巴 湯切敦紀
南嘎 班雜薩瑪乍

十方四世的喇嘛上師和諸佛菩薩們，聚集在前面的虛空

མ་ལུས་སེམས་ཅན་ཀུན་གྱི་མགོན་གྱུར་ཅིང་།།

持著 卐

瑪律 深千 昆記 貢就欽

所有眾生的保護者，毫不例外地

བདུད་ཕྱི་དཔུང་བཅས་མི་བཟང་འཛོམས་མཛད་ལྟ།།

都迭 朋切 米色 炯這拉

降服了無盡的惡魔及其隨從眾的本尊們

དངོས་རྣམས་མ་ལུས་ཇི་བཞིན་མཁྱེན་གྱུར་པའི།།

粘南 瑪律 基欣 前就貝

全知者，知道實相為真如

བཅོམ་ཕྱན་འཁོར་བཅས་གནས་འདིར་གཤེགས་སུ་གསོལ།། 搖鈴 卐◎

窮电 闊切 涅滴 些速所

佛菩薩及眾眷屬請向前來

བསྐྱ་ཀ་མ་ལུ་ཡེ་སྟོ།།

〈双手反轉向上迎請〉

貝瑪 嘎瑪拉 耶盪

1. 礼敬並礼拜所有的佛菩薩

ཇི་སྟེང་སྤུ་དག་ཕྱོགས་བརྒྱའི་འཇིག་རྟེན་ན།།

合掌, 唱快些

吉涅 舒達 丘曲 吉天那

在宇宙的各个方向、過去、現在和未來

དུས་གསུམ་གཤེགས་པ་མི་ཡི་སོངླ་ཀུན།།

杜宋 些巴 米衣 深給昆

是諸佛, (到大樂去的) 人中獅子

བདག་གིས་མ་ལུས་དེ་དག་ཐམས་ཅད་ལ།།

達吉 瑪律 迭達 湯切拉

我向您們個個礼拜致敬意

ལུས་དང་ངག་ཡིད་དང་བས་ཕྱག་བགྱིའོ།།

律當 雅記 當威 恰基歐

我的身口意都充滿恭敬心

བཟང་པོ་སྦྱོང་པའི་སྦྱོན་ལམ་སྟོབས་དག་གིས།།

桑波 卻貝 夢浪 托達吉

經由此祈禱的力量, 渴望要做卓越的行為

རྒྱལ་བ་ཐམས་ཅད་ཡིད་གྱིས་མངོན་སུམ་དུ།།

加哇 湯切 衣記 哦宋都

所有的勝利者都生動地呈現在我的腦海中

ཞིང་གི་རྒྱལ་སྟེང་ལུས་རབ་བདུད་པ་ཡིས།།

欣吉 讀涅 律惹 突巴衣

我化身無窮盡, 數量如宇宙中原子的許多倍

རྒྱལ་བ་ཀུན་ལ་རབ་དུ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།།

加哇 昆拉 惹突 恰察洛

個個化身都在礼拜諸佛

རྒྱལ་གཅིག་སྐྱོང་ན་རྒྱལ་སྐྱོང་སངས་རྒྱས་རྣམས།

讀企 滇那 讀涅 桑桀南

在每個原子中, 都住有原子數那麼多的佛

སངས་རྒྱས་སྣ་གྱི་དབྱུང་ན་བཞུགས་པ་དག།

桑桀 些記 屋那 修巴達

被眾菩薩所圍繞

དེ་ལྟར་ཚོས་གྱི་དབྱིངས་རྣམས་མ་ལྟས་པ།

迭塔 卻記 英南 瑪律巴

因此, 實象的整個空間

ཐམས་ཅད་རྒྱལ་བ་དག་གིས་གང་བར་མོས།

湯切 加哇 達吉 岡哇摩

我观想它是完全充滿了佛菩薩

དེ་དག་བཞུགས་པ་མི་ཟད་རྒྱ་མཚོ་རྣམས།

迭達 雅巴 米色 加措南

用無窮盡, 如海般的讚美來向他們致敬

དབྱངས་གྱི་ཡན་ལག་རྒྱ་མཚོའི་སྒྲ་ཀུན་གྱིས།

洋記 言拉 加措 札昆記

洋溢著如海般不同的旋律

རྒྱལ་བ་ཀུན་གྱི་ཡོན་ཏན་རབ་བཟོད་ཅིང་།

加哇 昆記 原天 惹居欽

我吟唱著諸佛高貴的品質

བདེ་བར་གསེགས་པ་ཐམས་ཅད་བདག་གིས་བསྟོད།

迭哇 些巴 湯切 達吉特

並讚嘆所有那些去了極樂的人

2. 向所有佛菩薩供養燒香、獻花等

མེ་ཉྱལ་དམ་པ་བྲེང་བ་དམ་པ་དང་།།

妹托 淡巴 稱哇 淡巴當

最可愛的花朵, 美麗的花環

སིལ་སྒྲན་རྣམས་དང་བྱུག་པ་གདུགས་མཚོག་དང་།།

夕年 南當 居巴 都丘當

音樂、香水、殊勝的幢幡

མར་མེ་མཚོག་དང་བདུག་སྒྲོས་དམ་པ་ཡིས།།

瑪妹 丘當 都背 淡巴衣

最亮的明燈和最精緻的燒香

རྒྱལ་བ་དེ་དག་ལ་ནི་མཚོད་པར་བགྱེ།།

加哇 迭達 拉尼 卻巴記

我向諸佛做這些供養

ན་བཟའ་དམ་པ་རྣམས་དང་དྲི་མཚོག་དང་།།

那薩 淡巴 南當 知丘當

精美的服飾和最香的香水

བྱེ་མ་ཕུར་མ་རི་རབ་མཉམ་པ་དང་།།

切瑪 普瑪 瑞惹 亮巴當

薰香粉堆高如須彌山

བཀོད་པ་བྱུང་པར་འཕགས་པའི་མཚོག་ཀུན་གྱིས།།

扣巴 切巴 帕貝 丘昆記

至高無上, 全部排列成完美的對稱

རྒྱལ་བ་དེ་དག་ལ་ནི་མཚོད་པར་བགྱེ།།

加哇 迭達 拉尼 卻巴記

我向諸佛做這些供養

མཚོད་པ་གང་རྣམས་སྒྲ་མེད་རྒྱ་ཆེ་བ།།

覺巴 岡南 拉妹 加切哇

無論供養什麼，都是無與倫比的豐富

དེ་དག་རྒྱལ་བ་ཐམས་ཅད་ལ་ཡང་མོས།།

迭達 加哇 湯切 拉洋摩

是用最大的恭敬心奉獻給諸佛

བཟང་པོ་སྦྱོད་ལ་དད་པའི་སྟོབས་དག་གིས།།

桑波 卻拉 迭貝 托達吉

对此卓越善行的激勵，具有力量 and 信心

རྒྱལ་བ་ཀུན་ལ་ཕྱག་འཚལ་མཚོད་པར་བགྱེ།།

加哇 昆拉 恰察 卻巴記

向諸佛禮敬，做這些供養

3. 在諸佛菩薩面前做懺悔

འདོད་ཆགས་ཞེ་སྤང་གཏི་མུག་དབང་གིས་ནི།།

迭恰 些當 替目 旺吉尼

在慾望、仇恨和無知的驅使下

ལུས་དང་ངག་དང་དེ་བཞིན་ཡིད་གྱིས་ཀྱང་།།

律當 雅當 迭欣 衣記將

用我的身口意

ཐྱིག་པ་བདག་གིས་བགྱིས་པ་ཅི་མཆིས་པ།།

地巴 達吉 記巴 企企巴

我犯下了惡業

དེ་དག་ཐམས་ཅད་བདག་གིས་སོ་སོར་བཤགས།།

迭達 湯切 達吉 所所夏

在您們面前，我承認並做懺悔

4. 隨喜眾生和佛菩薩的善業

ཕྱོགས་བཅུའི་རྒྱལ་བ་ཀུན་དང་སངས་རྒྱས་ལྔམ།

丘曲 加哇 昆當 桑桀色

在十方，所有的勝利者、佛菩薩

རང་རྒྱལ་རྣམས་དང་སློབ་དང་མི་སློབ་དང་།

讓加 南當 洛當 米洛當

獨居的証悟者、學習者、那些超越學習者

འགྲོ་བ་ཀུན་གྱི་བསོད་ནམས་གང་ལ་ཡང་།

卓哇 昆記 所南 岡拉洋

以及每一個眾生，對您們所累積的所有功德

དེ་དག་ཀུན་གྱི་རྗེས་སྲུབ་དག་ཡི་རང་།

迭達 昆記 皆舒 達衣讓

我充滿喜悅地，完全的隨喜善業

5. 請佛轉法輪

གང་རྣམས་ཕྱོགས་བཅུའི་འཇིག་རྟེན་སློན་མ་རྣམས།

岡南 丘曲 吉天 尊瑪南

就像燈塔照耀世界各地一樣

བྱང་ཚུབ་རིམ་བར་སངས་རྒྱས་མ་ཚགས་བརྟེས།

將秋 任巴 桑桀 瑪恰涅

您們經歷了証悟的階段，成就了佛道，不再有任何的貪執

མགོན་པོ་དེ་དག་བདག་གིས་ཐམས་ཅད་ལ།

共波 迭達 達吉 湯切拉

所有的保護者，我勸請您們

འཁོར་ལོ་སླ་ན་མེད་པ་བསྐྱར་བར་བསྐྱལ།

闍洛 拉那 妹巴 扣哇鼓

請轉動無與倫比的法輪

6. 請佛勿入涅槃

ལྷ་ངན་འདའ་སྟོན་གང་བཞིན་དེ་དག་ལ།

娘年 達吞 岡些 迭達拉

對於您們有想要入涅槃者

འགོ་བ་ཀུན་ལ་ཕན་ཞིང་བདེ་བའི་ཕྱིར།

卓哇 昆拉 偏欣 迭威企

為了所有眾生的幸福和快樂

བསྐལ་བ་ཞིང་གི་རྒྱལ་སྡེད་བཞུགས་པར་ཡང་།

噶巴 欣給 讀涅 修巴洋

請留駐在這個世界, 如原子數那麼長久的賢劫

བདག་གིས་ཐལ་མོ་རབ་སྐྱར་གསོལ་བར་བགྱི།

達基 到摩 惹嫁 所哇記

我合掌誠心祈求

7. 迴向功德

ཕྱག་འཚལ་བ་དང་མཚོན་ཅིང་བཤགས་པ་དང་།

恰察 哇當 卻欽 夏巴當

經由禮敬、供養、懺悔

རྗེས་སུ་ཡི་རངས་བསྐྱལ་ཞིང་གསོལ་བ་ཡི།

皆舒 衣讓 鼓欣 所哇衣

隨喜、勸請和祈請

དགེ་བ་རུང་ཟད་བདག་གིས་ཅི་བསགས་པ།

給哇 窮色 達吉 企薩巴

我積聚的一點美德

ཐམས་ཅད་བདག་གིས་བྱང་ཆུབ་ཕྱིར་བཟོའོ།

湯切 達吉 將秋 企哦歐

我迴向所有眾生皆証悟成佛

ཨོ་བཟླ་རྩུ་མི་ཞུང་རྩྱེ།

噶 班雜 布米 阿吽

金剛地基阿吽

གཞི་ཡོངས་སུ་དག་པ་དབང་ཆེན་གསེར་གྱི་ས་གནི།

西 用速 達巴 旺千 色記 沙西

大地自在清淨如金

ཨོ་བཟླ་རེ་ལེ་ཞུང་རྩྱེ།

噶 班雜 瑞給 阿吽

金剛護輪阿吽

བྱི་ལྷགས་རེ་འཁོར་ཡུག་གིས་བསྐོར་བའི་དབུས་སུ་རྩྱེ།

企 恰瑞 柯欲吉 扣威 屋舒吽

中央吽字外圍, 鐵山圍繞

རེ་འི་རྒྱལ་པོ་རེ་རབ། ཤར་ལུས་འཕགས་པོ། ལྷོ་འཛམ་བུ་གླིང་།

瑞 加波瑞惹 夏 律巴波 洛 瞻布林

〈妙高須彌山〉 〈東方東聖身洲〉 〈南方南瞻部洲〉

རུབ་བ་ལང་རྩྱེད། བྱང་སྐུ་མི་སྟན། ལུས་དང་ལུས་འཕགས།

奴 巴浪卻 將 札米年 律 當律巴

〈西方西牛賀洲〉 〈北方北具盧洲〉 〈小身洲及聖身洲〉

རེ་ཡབ་དང་རེ་ཡབ་གཞན། གཡོ་ལྷན་དང་ལམ་མཚོག་འགྲོ།

雅亞當 雅亞先 幽電當 浪丘卓

〈小佛洲及妙佛洲〉 〈小行洲及勝道洲〉

སྐུ་མི་སྟན་དང་སྐུ་མི་སྟན་གྱི་ལྷ།

札米年當 札米年記達

〈不悅洲及助悅不悅洲〉

རིན་པོ་ཆེའི་རི་བོ། 仁波切瑞喔 〈眾宝山〉	དཔག་བསམ་གྱི་ཤིང། 巴桑記行 〈如意樹〉	འདོད་འཇོའི་བ། 多皆衣巴 〈隨慾宝牛〉
མ་རྣམས་པའི་ལོ་དྲོག། 瑪莫巴衣洛托 〈自然香稻〉	འཁོར་ལོ་རིན་པོ་ཆེ། 柯洛仁波切 〈金輪宝〉	མོར་བུ་རིན་པོ་ཆེ། 諾布仁波切 〈滿願宝〉
བཟུམ་མོ་རིན་པོ་ཆེ། 尊莫仁波切 〈玉女宝〉	སློན་པོ་རིན་པོ་ཆེ། 龍波仁波切 〈大臣宝〉	སྤང་པོ་རིན་པོ་ཆེ། 浪波仁波切 〈白象宝〉
རྩ་མཚོག་རིན་པོ་ཆེ། 達丘仁波切 〈駿馬宝〉	དམག་དཔོན་རིན་པོ་ཆེ། 瑪波仁波切 〈將軍宝〉	གཏེར་ཆེན་པོའི་བུམ་པ། 得千波衣本巴 〈大藏宝瓶〉 treasure!

སྐྱེག་པ་མ། 給巴瑪 〈欢喜女〉	ཐྱེང་བ་མ། 稱哇瑪 〈環串女〉	སྲུ་མ། 魯瑪 〈歌女〉	གར་མ། 嘎瑪 〈舞女〉
མེ་དྲོག་མ། 妹托瑪 〈花女〉	བདུག་སྐྱོས་མ། 都波瑪 〈薰香女〉	ལྷང་གསལ་མ། 浪薩瑪 〈燈女〉	དྲི་ཆབ་མ། 知洽瑪 〈塗香女〉

ཉི་མ། 尼瑪 〈日〉	ཟླ་བ། 達哇 〈月〉	རིན་པོ་ཆེའི་གདུགས། 仁波切都 〈珍宝傘〉
--------------------	--------------------	-------------------------------------

ཕྱོགས་ལས་རྣམ་པར་རྒྱལ་བའི་རྒྱལ་མཚན།
丘累 南巴 加威 加稱
勝利的旗幟，戰勝各方

ལྷ་དང་མིའི་དཔལ་འབྱོར་ཕྱན་སྲུང་ཚོགས་པ་མ་ཚང་བ་མེད་པ་འདི་
ཉིད་ཙམ་བ་དང་བརྒྱད་པར་བཅས་པའི་དཔལ་ལྷན་སློམ་དམ་པ་རྣམས་
དང་ཡི་དམ་རྒྱལ་བའི་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་ལྷ་ཚོགས་སངས་རྒྱས་དང་བྱང་
ཆུབ་སེམས་དཔའི་ཚོགས་དང་བཅས་པ་རྣམས་ལ་འབུལ་བར་བགྱིའོ།།

拉當米 巴久朋宋 措巴瑪昌哇 妹巴弟尼
札哇當 居巴切貝 帕電喇嘛 淡巴南當 衣
淡加威 即闊記 拉措桑桀當 將丘深貝 措
當切巴 南拉布哇 記歐

天神和人們的全部財富和天賦，毫無保留地，全部供養給根本上師、
傳承上師、佛壇城的本尊聚集眾，以及所有佛菩薩的聚集

ཕྱགས་རྗེས་འགོ་བའི་དོན་དུ་བཞེས་སུ་གསོལ།།

突桀 卓威 敦都 些舒所

為了利益有情的眾生，出於您的愛心，請接受供養

བཞེས་ནས་བྱིན་གྱིས་བརླབ་དུ་གསོལ།།

些涅 近記 拉都所

受已，請賜予加持

ས་གཞི་སྒོས་ཀུས་བྱུགས་ཤིང་མེ་ཏོག་བགམ།།

沙西 波曲 居欣 美托札

遍地香花妙塗香

རི་རབ་སྒྲིང་བཞི་ཉི་ཟླས་བརྒྱན་པ་འདི།།

瑞惹 林西 尼迭 見巴地

須彌山、四大洲、日與月

སངས་རྒྱས་ཞིང་དུ་དམིགས་ཏེ་ཕུལ་བ་ཡིས།།

桑桀 欣都 米貼 普哇衣

观想為淨土來獻給諸佛

འགོ་ཀུན་ནམ་དག་ཞིང་ལ་སྦྱོང་པར་ཤོག།།

卓昆 南達 欣拉 覺巴修

祈願衆生生於此完美的淨土

ཏི་གུ་ཅ་རྒྱ་མཚམས་བྱུང་མེ་གླ་ས་མུ་དྲ་སྒྲ་ར་ཏ་ས་མ་ཡེ་ཞུ་རྟུ།

粲 咕嚕 惹納 曼達拉 普札 妹嘎 薩目札

薩巴 惹那 薩瑪亞 啊吽

(放掉供曼達手印)

ཨོ་ཨུཾ་ཧྲཱི།

噶阿吽

བདག་དང་མཐའ་ཡས་སེམས་ཅན་གྱི།

達當 他耶 深千季

我與無數衆生供養

ལུས་དང་ལོངས་སྤྱོད་དགོ་ཚོགས་ཀུན།

律當 龍覺 給措昆

身體和財富, 以及所有累積的功德

སྤོང་བཞི་རི་རབ་ཉི་ཟླ་བཅས།

林西 瑞惹 尼達切

四大洲、須彌山、日與月

ལྷ་མིའི་ལོངས་སྤྱོད་བསམ་མི་བྱེ།

拉米 龍覺 散米恰

和人天不可思議的財寶

ཀུན་བཟང་མཚོད་པའི་སྤྱིན་པུང་ཆེ།

昆桑 覺貝 寸噴切

廣大的普賢王如來供養雲

རྒྱུ་མིའི་ཆད་པར་སྤུལ་བྱས་ཏེ།

君米 切巴 除桀爹

不斷地再化現出更多的供養雲

དགོན་མཚོག་རིན་ཆེན་ཅུ་བ་གསུམ།

昆丘 仁千 札哇宋

向珍貴的三宝和三根本

ཚོས་སྤང་འོར་ལྷ་རྒྱ་མཚོ་ལ།

覺松 諾拉 加措拉

以及如海的護法和財神

གུས་པས་རྟག་ཏུ་འབྲུལ་བར་བགྱི།

古貝 大突 布哇紀

我以恭敬心連續地做供養

བསོད་ནམས་ཚོགས་ཚེན་རབ་རྗེས་ནས།

所南 措千 惹作涅

經由真正圓滿這個大功德的累積

ཡེ་ཤེས་ལྷན་བ་རྒྱས་པར་ཤོག།

耶些 浪哇 結巴修

願智慧之光傳播開來

ཙོ་གུ་རུ་དེ་མ་རྒྱ་གི་ཕྱི་སའ་ར་རྒྱ་མཚུལ་བུ་ལ་མེ་གླ་ཡུལ་གྱི།

放掉供曼達手印

喻 咕嚕 迭哇 達基尼 薩哇 惹那

普札妹嘎 阿吽

འདོད་གསོལ་ནི།

祈請如願

ན་མོ། སངས་རྒྱས་ཚོས་དང་དགེ་འདུན་དང་།

南摩 桑桀 卻當 根敦當

禮敬佛法僧

སྤྲེལ་ཡི་དམ་མཁའ་འགོ་དང་།

喇嘛 衣淡 康卓當

喇嘛、本尊和空行母

ཚོས་སྤྱང་འོར་ལྷ་གཏེར་གྱི་བདག་།

卻送 諾拉 爹紀達

護法財神和寶藏的怙主

ཡེ་ཤེས་གཅིག་གི་ངོ་བོ་ལས་།

耶些 企基 哦喔累

從永恆覺醒的獨特本質來看

རང་བཞིན་མ་འགགས་ཅིར་ཡང་རྟོན་།

讓欣 瑪嘎 企洋頓

暢通無阻的自性顯露無遺

ལྷགས་རྗེ་ཕྱིན་ལས་སྤང་བོ་ཚེ།

突桀 春累 妹波切

如此神妙慈悲的証悟活動

འགོ་ཀུན་སྐྱབས་དང་མགོན་གུར་པུ།

卓昆 恰當 貢就巴

是眾生的皈依和保護處

མཁྱེན་བཅེའི་བདག་ཉིད་ཁྱེད་རྣམས་ལུ།

欽哲 達尼 切南拉

您們慈悲的廣願力

ཕྱག་འཚལ་སྒྲིང་ནས་སྐྱབས་སུ་མཆི།

恰察 寧涅 洽速企

我真心禮敬求皈依

ལྷས་དང་ལོངས་སྤྱོད་མཚོན་པར་འབྱལ།

律當 龍卻 卻巴布

我用身體和財富做供養

བདག་དང་མཐའ་ཡས་སེམས་ཅན་རྣམས་ལུ།

達當 他耶 深千南

請保護我和一切的眾生

ཏྱག་ཏུ་ཕྱགས་རྗེས་བསྐྱབ་མཛད་གསོལ།

大突 突桀 洽這所

請以您的慈悲力保護我們

ནད་དང་གཞོན་པ་ཞི་བ་དང་།

涅當 念巴 西哇當

祈請加持，平息疾病和傷害

ཚོ་དང་བསོད་ནམས་འཕེལ་བ་དང་།

側當 所南 佩哇當

增加壽命和功德

བསམ་པའི་དོན་རྣམས་མ་ལུས་ཀུན་ལུ།

散貝 敦南 瑪律昆

所願皆如意


ཚོས་བཞིན་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སྐྱབས།

卻欣 助巴 金紀洛

依教法奉行

ཐུན་འདྲན་ནི།
邀請

རང་ཉིད་སྐད་ཅིག་བྲན་ཚོགས་སུ།

手放膝上（持鈴杵）

讓尼 給企 針作速

瞬間我生動地化現

ཇི་བཙུན་འཕགས་མའི་སྐར་གསལ་བའི།

桀增 帕妹 固所威

神聖尊貴的綠度母的色身

ཐུགས་ཀར་ཟླ་སྟོང་ཏྲི་ལྗང་གུ།

突嘎 達滇 盪將固

心間月座上的綠盪字

དེ་ལས་འོད་ཟེར་དཔག་ཡས་འཕྲོས།

迭累 哦色 巴皆愁

由其放光無數

འཕགས་མ་རྣམ་འཕུལ་ཉེར་གཅིག་དང་།

观想度母的壇城在前方

帕瑪 南除 涅企當


邀請尊貴的二十一度母的化現身

དཀོན་མཆོག་རྒྱ་མཚོ་སྤྱོན་འཕྲོ་བ།

空丘 加措 寸抽哇

以及三寶的本尊，如海的雲聚會

མདུན་གྱི་ནམ་མཐར་སྐུན་བྲངས་གུར།

手臂交差向內（持鈴杵）

敦紀 南嘎 千張就

遍佈到我前方的虛空

𑄎𑄣𑄚 𑄎𑄣𑄚 𑄎𑄣𑄚 𑄎𑄣𑄚 𑄎𑄣𑄚 𑄎𑄣𑄚

盪 皆妹 哦薩 卻固英

盪字從光明無生的法身來

𑄎𑄣𑄚 𑄎𑄣𑄚 𑄎𑄣𑄚 𑄎𑄣𑄚 𑄎𑄣𑄚 𑄎𑄣𑄚

嘎妹 巴妹 耶些固

尊貴的度母，無礙的智慧身

𑄎𑄣𑄚 𑄎𑄣𑄚 𑄎𑄣𑄚 𑄎𑄣𑄚 𑄎𑄣𑄚 𑄎𑄣𑄚

岡讀 就除 渣哇夏

顯現如魔術網，來馴服眾生

𑄎𑄣𑄚 𑄎𑄣𑄚 𑄎𑄣𑄚 𑄎𑄣𑄚 𑄎𑄣𑄚 𑄎𑄣𑄚

初些 阿亞 大瑞渣

阿亞大瑞札，請前來

搖鈴杵轉動 𑄎𑄣𑄚 𑄎𑄣𑄚 𑄎𑄣𑄚

𑄎𑄣𑄚 𑄎𑄣𑄚 𑄎𑄣𑄚 𑄎𑄣𑄚 𑄎𑄣𑄚 𑄎𑄣𑄚

平板唱調

達當 卓拉 突側企

出於您對我和眾生的愛和慈悲

𑄎𑄣𑄚 𑄎𑄣𑄚 𑄎𑄣𑄚 𑄎𑄣𑄚 𑄎𑄣𑄚 𑄎𑄣𑄚

尼記 朱除 突衣尼

藉著您魔術的力量

𑄎𑄣𑄚 𑄎𑄣𑄚 𑄎𑄣𑄚 𑄎𑄣𑄚 𑄎𑄣𑄚 𑄎𑄣𑄚

基夕 覺巴 達紀巴

只要我對您景仰

𑄎𑄣𑄚 𑄎𑄣𑄚 𑄎𑄣𑄚 𑄎𑄣𑄚 𑄎𑄣𑄚 𑄎𑄣𑄚

迭夕 窮电 修速所

請前來，請留守

𑄎𑄣𑄚 𑄎𑄣𑄚 𑄎𑄣𑄚 𑄎𑄣𑄚 𑄎𑄣𑄚 𑄎𑄣𑄚

手張開向前

貝瑪嘎瑪 拉耶盪

མཚོད་བ་སྒྱུར་འབྲུལ་ནི།

第一次供養

持著 

ཙོེ་ དངོས་འབྱོར་ཡིད་ལས་བྱུང་བ་ཡིེ།

喻 哦久 衣累 炯哇衣

喻！實際的供養和心意的供養

ཀུན་ཏུ་བཟང་པོའི་མཚོད་སྒྲིན་གྱིསེ།

昆突 桑波 覺春紀

普賢王如來的供養雲

ཚོས་དབྱིངས་རྒྱས་པར་བཀའ་བྱས་ཏེེ།

卻英 結巴 康桀貼

遍滿廣大的法界

འཕགས་མ་སྒྲོལ་མ་འཁོར་བཅས་མཚོདེ།


搖鈴 

帕瑪 卓瑪 闊切覺

我供養尊貴的度母及其眷屬

ཙོེ་ཡུལ་ཏུ་རེ་ས་བ་རི་ལྷ་ར་བཟོ་ཨཱྀ། བདྲུ། ཕུཤ། ལུཤ། ཨ་ལོ་ག།

གཞེ། བེ་ལེ་ཏེ། བཏྲ་བ་ཏི་ཙྷ་སྐ་ཏུ།

供養手印，然後 ⓪

喻 阿亞大瑞 薩巴 瑞哇惹 班雜 阿岡

巴當 普貝 都貝 阿洛給 根迭 內問迭

夏打 帕提札耶 所哈

མཚུལ་བྱེ་བྲག་ཏུ་ཕྱུལ།
特殊曼達供

供曼達手印

ཨོ་ཨྲུའོ་ཧྲོའོ།

唵阿吽

འཇམས་གསུམ་སྣོད་བཅུད་དཔལ་འབྱོར་དངོ།

平板唱調

康宋 粘曲 巴久當

三界生命界和無生命界的珍宝物

བདག་ལྷས་ལོངས་སྤྱོད་དག་ཚོགས་ཀུན་ཅུ།

達律 龍覺 給措昆

我的身体和財富, 以及所有累積的功德

བྱུགས་རྗེའི་བདག་ཉིད་རྣམས་ལ་འབུལ།

突桀 達尼 南拉布

我供養給偉大的慈悲者

བཞེས་ནས་བྱིན་གྱིས་བརླབ་ཏུ་གསོལ།

些涅 金紀 拉突所

請納受, 賜予加持

ཨོ་སང་ཏ་ཐུ་ག་ཏ་རུ་མཚུལ་བྱུང་ཉོ།

唵 薩哇 大它嘎大 惹那曼達拉 普札吽 (2X)

唵此供養文二次

ཙོ། རྗེ་བཙུན་མ་འབགས་མ་སྐྱེལ་མ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།
喻 桀尊瑪 帕瑪卓瑪拉 洽察洛

向聖尊綠度母，我頂礼

ཕྱག་འཚལ་སྐྱེལ་མ་ལྷུང་མ་དབའ་མོ། ལྷན་ནི་སྐད་ཅིག་སྐོག་དང་འདྲ་མ།
འཇིག་རྟེན་གསུམ་མཐོན་ཚུ་སྐྱེས་ཞལ་གྱི། གེ་སར་བྱེ་བ་ལས་ནི་བྱུང་མ།

洽察 卓瑪 紐瑪 巴摩
千尼 給記 洛當 札瑪
吉天 宋共 丘皆 夏記
給薩 皆哇 累尼 炯瑪

礼敬迅速無畏的蓮面度母
眼睛閃爍像閃電一樣
生於花開的蓮心中
蓮花面容的三界護法

ཕྱག་འཚལ་སྟོན་ཀའི་ཟླ་བ་ཀུན་དུ། གང་བ་བརྒྱ་ནས་བརྟེན་པའི་ཞལ་མ།
སྐར་མ་སྟོང་ཕྱག་ཚོགས་པ་རྣམས་ཀྱིས། རབ་དུ་བྱེ་བའི་འོད་རབ་འབར་མ།

洽察 頓給 達哇 昆突
岡哇 加涅 側貝 夏瑪
嘎瑪 東札 措巴 南記
惹突 切威 哦惹 拔瑪

礼敬星光明亮的月面度母
您的面容像一百個秋天的滿月
閃耀著燦爛的光芒
有如廣闊的萬千星座

ཕྱག་འཚལ་གསེར་ཚོ་ཚུ་ནས་སྐྱེས་ཀྱི། བརྒྱས་ཕྱག་ནི་རྣམ་པར་བརྒྱན་མ།
སྐྱེན་པ་བརྩོན་འགྲུས་དཀའ་ལུབ་ཞི་བ། བཟོད་པ་བསམ་གཏན་སྦྱོང་ཡུལ་ཉིད་མ།

洽察 色哦 丘涅 桀記
貝妹 洽尼 南巴 見瑪
近巴 尊助 喀突 西哇
搜巴 散天 覺又 尼瑪

礼敬勤行六度的金色度母
您的手完美地裝飾著藍色的蓮花
六度的度母：佈施、精進
忍辱、寧靜、耐心和禪定

ཕྱག་འཚལ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་གཙུག་ཏྟར། མཐའ་ཡས་རྣམ་པར་རྒྱལ་བར་སྦྱོང་མ།
མ་ལུས་པ་རོལ་སྐྱོན་པ་ཐོབ་པའི། རྒྱལ་བའི་སྲས་ཀྱིས་ཤིན་ཏུ་བརྟེན་མ།

洽察 爹欣 些貝 出托
大耶 南巴 加哇 覺瑪
瑪律 帕若 欽巴 托貝
加威 色基 欣突 天瑪

礼敬頂戴如來的勝利度母
您享受無盡的勝利
是征服者的繼承人
每一個勝利都是完美的

ཕྱག་འཚལ་བུ་རྩེ་ར་རྩི་ཡི་གོ། འདོད་དང་ཕྱོགས་དང་ནམ་མཁའ་གང་མ།
འཇིག་རྟེན་བདུན་པོ་ཞབས་ཀྱིས་མནན་ཏེ། ལུས་པ་མེད་པར་འགྲུགས་པར་རུས་མ།

洽察 突大 惹吽 衣给
推當 丘當 南卡 岡瑪
吉天 敦波 夏記 年貼
律巴 妹巴 古巴 奴瑪

礼敬“都達吽”的勇猛度母
“都達和吽”的聲音充滿了慾界、色界、無色界
用腳踐踏七個世界
能夠召喚所有的衆生

ཕྱག་འཚལ་བརྒྱ་བྱིན་མེ་ལྷ་ཚངས་པ། ལྷུང་ལྷ་ལྷ་ཚོགས་དབང་ཕྱག་མཚོད་མ།
འབྲུང་པོ་རོ་ལངས་ཏེ་ཟ་རྣམས་དང་། གཞོན་སྐྱིན་ཚོགས་ཀྱིས་མདུན་ནས་བསྟོད་མ།

洽察 加近 妹拉 昌巴
弄拉 那措 旺丘 覺瑪
炯波 若朗 知薩 南當
涅近 措記 杜涅 特瑪

礼敬降服天神鬼怪的勇度母
被帝釋天王等眾天神所崇拜
您的光臨
被鬼神妖靈等所讚揚

ཕྱག་འཚལ་ཏུ་ཅེས་བྱ་དང་ཕའ་ཀྱིས། ཕ་རོལ་འཁྲུལ་འཁོར་རབ་ཏུ་འཛོམས་མ།
གཡས་བསྐྱེམ་གཡོན་བརྒྱུདས་ཞབས་ཀྱིས་མནན་ཏེ། མེ་འབར་འཁྲུག་པ་ཤིན་ཏུ་འབར་མ།

洽察 札切 加當 呸記
帕若 初闊 惹突 炯瑪
衣固 原將 夏記 涅貼
妹巴 初巴 欣突 拔瑪

礼敬“札呸”的勇猛度母
“札呸”的聲音，摧毀了惡魔輪
右腿彎曲，左腿伸展做踐踏
在旋轉的火焰中，非常的耀眼

ཕྱག་འཚལ་ཏུ་རེ་འཇིགས་པ་ཚེན་པོས། བདུད་ཀྱི་དཔའ་བོ་རྣམ་པར་འཛོམས་མ།
ཐུ་སྐྱེས་ཞལ་ནི་ཁྲོ་གཉེར་ལྷན་མཛད། དག་བོ་ཐམས་ཅད་མ་ལུས་གསོད་མ།

洽察 突瑞 吉巴 千波
都記 巴喔 南巴 炯瑪
丘桀 夏尼 抽涅 店哲
札喔 湯切 瑪律 色瑪

礼敬“都瑞”迅速可怕的度母
徹底摧毀了惡魔首
蓮花臉上皺著忿怒的眉頭
誅戮敵人不留痕跡

ཕྱག་འཚལ་དགོན་མཚོག་གསུམ་མཚོན་ཕྱག་རྒྱུ། མོ་མོས་ཐུགས་ཀར་རྣམ་པར་བརྒྱན་མ།
མ་ལུས་ཕྱོགས་ཀྱི་འཁོར་ལོས་བརྒྱན་པའི། རང་གི་འོད་ཀྱི་ཚོགས་རྣམས་འབྲུག་མ།

洽察 空丘 宋增 洽結
所摩 突嘎 南巴 見瑪
瑪律 丘記 闊洛 見貝
讓基 哦記 措南 處瑪

礼敬三宝手印的光輪度母
手指當心,三宝的手印
耀眼巨大的光脈動
旋轉的光輪遍布各個方向

ཕྱག་འཚལ་རབ་ཏུ་དགའ་བ་བཟུང་པའི། དབུ་བརྒྱན་འོད་ཀྱི་ཐོང་བ་སྤེལ་མ།
བཞད་པ་རབ་བཞད་ཏུ་རྩེ་ར་ཡིས། བདུད་དང་འཇིག་རྟེན་དབང་ཏུ་མཛད་མ།

洽察 惹突 嘎哇 吉貝
屋金 哦記 稱哇 佩瑪
些巴 惹些 突大 惹衣
都當 吉天 旺都 哲瑪

礼敬“都達列”喜悅的度母
戴著輝煌的寶冠,放出光的花環
“都達列”穿透的笑聲
掌控了惡魔和整個世界

ཕྱག་འཚལ་ས་གཞི་སྐྱོད་བའི་ཚོགས་རྣམས། ཐམས་ཅད་འགྲུགས་པར་ལུས་པ་ཉིད་མ།
ཁྲོ་གཉེར་གཡོ་བའི་ཡི་གེ་རྩི་གིས། ཕོངས་པ་ཐམས་ཅད་རྣམ་པར་སྐྱོལ་མ།

洽察 薩西 炯威 措南
湯切 古巴 奴巴 尼瑪
抽涅 又威 衣給 吽基
朋巴 湯切 南巴 卓瑪

礼敬救渡貧困的“吽”度母
能夠召喚土地的保護神
皺著眉頭,做鬼臉,“吽”的聲音
擺脫了一切的貧困

ཕྱག་འཚལ་ཟླ་བའི་དུམ་བུའི་དབུ་བརྒྱན། བརྒྱན་པ་ཐམས་ཅད་ཤིན་ཏུ་འབར་མ།
རལ་བའི་ཁྲོད་ནས་འོད་དཔག་མེད་ལས། ཏྲག་པར་ཤིན་ཏུ་འོད་རབ་མཛད་མ།

洽察 達威 都布 屋金
見巴 湯切 欣突 拔瑪
惹貝 抽涅 哦巴 妹累
大巴 欣突 哦惹 哲瑪

礼敬“頂戴阿彌陀佛”的光亮度母
戴著新月的寶冠,閃閃發光的裝飾品
堆起的頭髮中出現阿彌陀佛
不斷地放出燦爛的光芒

ཕྱག་འཚལ་བསྐལ་བ་ཐ་མའི་མེ་ལྷར། འབར་བའི་སྤང་བའི་དབུས་ན་གནས་མ།
གཡས་བརྒྱངས་གཡོན་བསྐྱམ་ཀུན་ནས་བསྐོར་དགའི། དག་ཡི་དབུང་ནི་རྣམ་པར་འཛོམས་མ།

洽察 喀巴 大妹 妹塔
拔威 稱威 屋那 涅瑪
耶將 原固 哭涅 扣給
札衣 朋尼 南巴 炯瑪

礼敬“燃燒花環”的歡樂度母
燃燒的火花環,就像世界末日之火
右腿伸展,左腿向上,充滿歡樂
完全降服了惡魔的力量

ཕྱག་འཚལ་ས་གཞིའི་ངོས་ལ་ཕྱག་གི། མཐེལ་གྱིས་བསྐྱུན་ཅིང་ཞབས་གྱིས་རྩུང་མ།
ཁྲོ་གཉེར་ཅན་མཛད་ཡི་གེ་རྩྱུ་གིས། རིམ་པ་བདུན་པོ་རྣམས་ནི་འགོམས་མ།

洽察 薩西 哦拉 洽基
替記 奴欽 夏記 東瑪
抽涅 千哲 衣給 吽基
任巴 敦波 南尼 給瑪

礼敬拍地腳踏的“吽”度母
手拍大地,腳踐踏
忿怒的鬼臉
“吽”聲,粉碎了底層的七個世界

ཕྱག་འཚལ་བདེ་མ་དག་མ་ཞི་མ། ལྷ་ངན་འདས་ཞི་སྤྱོད་ཡུལ་ཉིད་མ།
སྐྱ་རྒྱ་མི་དང་ཡང་དག་ལྷན་པས། རྗེས་པ་ཆེན་པོ་འཛོམས་པ་ཉིད་མ།

洽察 迭瑪 給瑪 西瑪
娘恩 迭西 覺又 尼瑪
所哈 喻當 洋達 店貝
替巴 千波 炯巴 尼瑪

礼敬“喻所哈”的大樂度母
柔靜美善,和平的涅槃是您的活動領域
“喻所哈”擁有了真正的完美
善於消滅巨大的負面業障

ཕྱག་འཚལ་ཀུན་ནས་བསྐོར་རབ་དགའ་བའི། དག་ཡི་ལུས་ནི་རབ་ཏུ་འགོམས་མ།
ཡི་གེ་བརྒྱ་པའི་དག་ནི་བཀོད་པའི། རིག་པ་རྩྱུ་ལས་སྐྱོལ་མ་ཉིད་མ།

洽察 昆涅 扣惹 嘎威
札衣 律尼 惹突 給瑪
衣給 丘貝 雅尼 柯貝
瑞巴 吽累 卓瑪 尼瑪

礼敬十字咒的喜悅度母
徹底粉碎了敵人的身體
展現“吽”的清晰覺醒
十個字咒語的聲音中,令人解脫

ཕྱག་འཚལ་རྒྱ་རེའི་ཞབས་ནས་བདེ་བས་པས། རྩྱུ་གི་རྣམ་པའི་ས་བོན་ཉིད་མ།
རི་རབ་མན་དུ་ར་དང་འབྲིགས་ལྗེད། འཛིག་ཉེན་གསུམ་རྣམས་གཡོ་བ་ཉིད་མ།

洽察 突瑞 夏涅 達貝
吽基 南貝 薩朋 尼瑪
端惹 面達 惹當 彼皆
吉天 宋南 又哇 尼瑪

礼敬“都列”的快腳度母
在快腳踩踏下,您的種子字“吽”
震動了須彌山、曼達惹、威亞
以及三界

ཕྱག་འཚལ་ལྷ་ཡི་མཚོ་ཡི་རྣམ་པའི། རི་དྲགས་དྲགས་ཅན་ཕྱག་ན་བསྐྱམས་མ།
དྲ་ར་གཉིས་བརྗོད་ཡེ་གེ། དུག་རྣམས་མ་ལུས་པར་ནི་སེལ་མ།

洽察 拉衣 措衣 南貝
瑞達 大千 洽那 南瑪
大惹 尼覺 呸記 衣給
都南 瑪律 巴尼 色瑪

礼敬手持月亮的“呸答惹”度母
標記有兔子形狀的甘露天湖
“呸”和兩次“達惹”的声音中
消除了所有的中毒傷害

ཕྱག་འཚལ་ལྷ་ཡི་ཚོགས་རྣམས་ཀྱལ་པོ། ལྷ་དང་མིའམ་ཅི་ཡིས་བརྟེན་མ།
ཀུན་ནས་གོ་ཆ་དགའ་བའི་བརྗོད་ཀྱིས། ཚོད་དང་མི་ལམ་དན་བ་སེལ་མ།

洽察 拉衣 措南 加波
拉當 米安 企衣 天瑪
固涅 夠洽 嘎威 基記
措當 米浪 恩巴 色瑪

礼敬諸神所尊敬的度母
受天神、世間神和基納惹所尊敬
十分地輝煌,您的歡樂盔甲
消除鬥爭及惡夢

ཕྱག་འཚལ་ཉི་མ་ཟླ་བ་རྣམ་པའི། ལྷུན་གཉིས་པོ་ལ་འོད་རབ་གསལ་མ།
ཏ་ར་གཉིས་བརྗོད་ཏུ་རྩྭ་ར་ཡིས། ཤིན་ཏུ་དྲག་པོའི་རིམས་ནད་སེལ་མ།

洽察 尼瑪 達哇 結貝
切尼 波拉 哦惹 薩瑪
哈惹 尼覺 突大 惹衣
欣突 札波 任涅 色瑪

礼敬“哈拉都答列”的度母
像太陽和滿月,眼睛閃閃發光
誦唸兩次的“哈拉都答列”
消除了所有致命的疾病

ཕྱག་འཚལ་དེ་ཉིད་གསུམ་རྣམས་བཀོད་པས། ཞི་བའི་མཐུ་དང་ཡང་དག་ཕྱན་མ།
གདོན་དང་རོ་ལངས་གཞོན་སྐྱེན་ཚོགས་རྣམས། འཛོམས་པ་ཏུ་རེ་རབ་མཚོག་ཉིད་མ།

洽察 迭衣 宋南 柯貝
西威 突當 洋達 店瑪
敦當 若浪 涅金 措南
炯巴 突瑞 惹丘 尼瑪

礼敬善於安撫的“都列”度母
建立了三種的“如是”之後
馴服了所有的惡魔、殭屍和夜叉
“都列”崇高卓越的體現


ཅུ་བའི་ཕྱགས་ཀྱི་བསྟོན་པ་འདི་དང། ཕྱག་འཚལ་བ་ནི་ཉི་ཤུ་ཅུ་གཅིག།

札威 雅記 特巴 地當
洽察 哇尼 尼修 札即

這是讚美的根本咒，二十一節，禮敬的詞句

唸誦二次

ཙྰེ། དངོས་འབྱོར་ཡིད་ལས་བྱུང་བ་ཡི།

持著 

喻 哦久 衣累 炯哇衣

喻！實際的供養和心意的供養

ཀུན་ཏུ་བཟང་པོའི་མཚོད་སྒྲིབ་གྲིས།

昆突 桑波 覺春紀


普賢王如來的供養雲

ཚོས་དབྱིངས་རྒྱས་པར་བཀང་བྱས་ཏེ།

卻英 結巴 康桀貼

遍滿廣大的法界

འཕགས་མ་སྒྲོལ་མ་འཁོར་བཅས་མཚོད།


搖鈴 

帕瑪 卓瑪 闊切覺

我供養尊貴的度母及其眷屬

ཨོྲཱམ་ཏུ་རེ་ས་བ་རེ་ལྷ་ར་བཙུག་ཨཱྀ། པདྨ། ཕུའི། ལུའི། ཨ་ལ་ག།

གཞེ། རི་མི་བྱ། འཤྲ་བ་ཏུ་རྩོ་སྲུ་དྲ།

供養手印，然後 ⊙

喻 阿亞大瑞 薩巴 瑞哇惹 班雜 阿岡

巴當 普貝 都貝 阿洛給 根迭 內間迭

夏打 帕提札耶 所哈

ཨོ་ཨྲ་རྩྱེ། ལམས་གསུམ་སྣོད་བཅུད་དཔལ་འབྱོར་དང་།

供曼達手印

噶阿吽 康宋涅丘 巴久當

三界生命界無生命界的珍宝物

བདག་ལུས་ལོངས་སྤྱོད་དག་ཚོགས་ཀུན་ལོ།

達律龍切 給措棍

我的身體財富和所有功德

བྱུགས་རྗེའི་བདག་ཉིད་རྣམས་ལ་འབུལ་།

突皆達尼 南拉布

我供養大悲者

བཞིས་ནས་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབ་རྩ་གསོལ་།

些涅金紀 拉突所

請納受賜加持

ཨོ་སཐ་ཏ་ལྷ་ག་ཏ་རུ་མརྒྱལ་བུ་ཇ་ཧོ།

噶 薩哇 大它嘎大 惹那曼達拉 普札吽 (3x)

唵此供養文三次

ཕྱག་གཡས་མཚོག་སྤྱོད་ཕྱག་རྒྱ་ཉིད་ལོ།

度母手式

恰耶 丘近 恰加尼

我的右手佈施印

སྐབས་སྤྱོད་ཕྱག་རྒྱར་གྱུར་བའི་འོག་ལོ།

嫁近 恰加 就貝歐

轉化為皈依手印時

བདག་དང་བསྐྱེད་བྱ་ཀུན་ཚུད་ནས་ལོ།

達當 宋嫁 昆出涅

座下所有的圍繞受護者

འཇིགས་པ་ཀུན་ལས་དབྱུགས་དབྱུང་གྱུར་ལོ།

基巴 昆累 屋永就

一切怖畏盡消除

ལྷོ་རྗེ་བཙུན་མ་འཕགས་མ་སྒྲོལ་མ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

唵 桀尊瑪 帕瑪卓瑪拉 洽察洛

向聖尊綠度母，我頂礼

ཕྱག་འཚལ་སྒྲོལ་མ་སྐྱུར་མ་དབའ་མོ། སྐྱུན་ནི་སྐད་ཅིག་སྒྲོག་དང་འདྲ་མ།
འཇིག་རྟེན་གསུམ་མགོན་ཚུ་སྐྱེས་ཞལ་གྱི། གེ་སར་བྱེ་བ་ལས་ནི་བྱུང་མ།

洽察 卓瑪 紐瑪 巴摩
千尼 給記 洛當 札瑪
吉天 宋共 丘皆 夏記
給薩 皆哇 累尼 炯瑪

礼敬迅速無畏的蓮面度母
眼睛閃爍像閃電一樣
生於花開的蓮心中
蓮花面容的三界護法

ཕྱག་འཚལ་སྟོན་ཀའི་ཟླ་བ་ཀྱན་དུ། གང་བ་བརྒྱ་ནས་བརྟེནས་པའི་ཞལ་མ།
སྐར་མ་སྟོང་ཕྱག་ཚོགས་པ་རྣམས་ཀྱིས། རབ་དུ་བྱེ་བའི་འོད་རབ་འབར་མ།

洽察 頓給 達哇 昆突
岡哇 加涅 側貝 夏瑪
嘎瑪 東札 措巴 南記
惹突 切威 哦惹 拔瑪

礼敬星光明亮的月面度母
您的面容像一百個秋天的滿月
閃耀著燦爛的光芒
有如廣闊的萬千星座

ཕྱག་འཚལ་གསེར་ཚོ་མུ་ནས་སྐྱེས་ཀྱི། བརྒྱས་ཕྱག་ནི་རྣམ་པར་བརྒྱན་མ།
སྐྱེན་པ་བརྩོན་འགྲུས་དགའ་ལྷུབ་ཞི་བ། བཟོད་པ་བསམ་གཏན་སྦྱོང་ལུལ་ཉིད་མ།

洽察 色哦 丘涅 桀記
貝妹 洽尼 南巴 見瑪
近巴 尊助 喀突 西哇
搜巴 散天 覺又 尼瑪

礼敬勤行六度的金色度母
您的手完美地裝飾著藍色的蓮花
六度的度母：佈施、精進
忍辱、寧靜、耐心和禪定

ཕྱག་འཚལ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་གཙུག་ཏོར། མཐའ་ཡས་རྣམ་པར་རྒྱལ་བར་སྦྱོང་མ།
མ་ལུས་པ་རོལ་སྐྱེན་པ་ཐོབ་པའི། རྒྱལ་བའི་སྲས་ཀྱིས་ཤིན་ཏུ་བརྟེན་མ།

洽察 爹欣 些貝 出托
大耶 南巴 加哇 覺瑪
瑪律 帕若 欽巴 托貝
加威 色基 欣突 天瑪

礼敬頂戴如來的勝利度母
您享受無盡的勝利
是征服者的繼承人
每一個勝利都是完美的

ཕྱག་འཚལ་རྩུབ་རྩུ་ཡི་གོ། འདོད་དང་ཕྱོགས་དང་ནམ་མཁའ་གང་མ།
འཛིག་རྟེན་བདུན་པོ་ཞབས་ཀྱིས་མནན་ཏེ། ལུས་པ་མེད་པར་འགྲུགས་པར་རུས་མ།

洽察 突大 惹吽 衣给
推當 丘當 南卡 岡瑪
吉天 敦波 夏記 年貼
律巴 妹巴 古巴 奴瑪

礼敬“都達吽”的勇猛度母
“都達和吽”的聲音充滿了慾界、色界、無色界
用腳踐踏七個世界
能夠召喚所有的衆生

ཕྱག་འཚལ་བརྒྱ་བྱེན་མེ་ལྷ་ཚངས་པ། ལྷ་ལྷ་ལྷ་ཚོགས་དབང་ཕྱག་མཚོད་མ།
འབྲུང་བོ་རོ་ལངས་ཏེ་ཟ་རྣམས་དང་། གཞོད་སྐྱེན་ཚོགས་ཀྱིས་མདུན་ནས་བསྟོད་མ།

洽察 加近 妹拉 昌巴
弄拉 那措 旺丘 覺瑪
炯波 若朗 知薩 南當
涅近 措記 杜涅 特瑪

礼敬降服天神鬼怪的勇度母
被帝釋天王等眾天神所崇拜
您的光臨
被鬼神妖靈等所讚揚

ཕྱག་འཚལ་རྒྱ་ཅེས་བྱ་དང་ཡཏ་ཀྱིས། ཕ་རོལ་འབྲུལ་འཁོར་རབ་རྒྱ་འཛོམས་མ།
གཡས་བསྐྱམ་གཡོན་བརྒྱུངས་ཞབས་ཀྱིས་མནན་ཏེ། མེ་འབར་འབྲུག་པ་ཤིན་རྒྱ་འབར་མ།

洽察 札切 加當 呖記
帕若 初闊 惹突 炯瑪
衣固 原將 夏記 涅貼
妹巴 初巴 欣突 拔瑪

礼敬“札呖”的勇猛度母
“札呖”的聲音，摧毀了惡魔輪
右腿彎曲，左腿伸展做踐踏
在旋轉的火焰中，非常的耀眼

ཕྱག་འཚལ་རྒྱ་རེ་འཇིགས་པ་ཚེན་བོས། བདུད་ཀྱི་དཔའ་བོ་རྣམ་པར་འཛོམས་མ།
ཚུ་སྐྱེས་ཞལ་ནི་ཁོ་གཉེར་ལྷན་མཛད། དག་བོ་ཐམས་ཅད་མ་ལུས་གསོད་མ།

洽察 突瑞 吉巴 千波
都記 巴喔 南巴 炯瑪
丘桀 夏尼 抽涅 店哲
札喔 湯切 瑪律 色瑪

礼敬“都瑞”迅速可怕的度母
徹底摧毀了惡魔首
蓮花臉上皺著忿怒的眉頭
誅戮敵人不留痕跡

ཕྱག་འཚལ་དགོན་མཚོག་གསུམ་མཚོན་ཕྱག་གྱེ། སོར་མོས་ཐུགས་ཀར་རྣམ་པར་བརྒྱན་མ།
མ་ལུས་ཕྱགས་ཀྱི་འཁོར་ལོས་བརྒྱན་པའི། རང་གི་འོད་གྱི་ཚོགས་རྣམས་འབྲུག་མ།

洽察 空丘 宋增 洽結
所摩 突嘎 南巴 見瑪
瑪律 丘記 闊洛 見貝
讓基 哦記 措南 處瑪

礼敬三宝手印的光輪度母
手指當心,三宝的手印
耀眼巨大的光脈動
旋轉的光輪遍布各個方向

ཕྱག་འཚལ་རབ་ཏུ་དགའ་བ་བརྗོད་པའི། དབུ་བརྒྱན་འོད་གྱི་ཕྱེད་བ་སྐྱེལ་མ།
བཞད་པ་རབ་བཞད་ཏུ་རྣམ་ཡིས། བདུད་དང་འཇིག་རྟེན་དབང་ཏུ་མཛད་མ།

洽察 惹突 嘎哇 吉貝
屋金 哦記 稱哇 佩瑪
些巴 惹些 突大 惹衣
都當 吉天 旺都 哲瑪

礼敬“都達列”喜悅的度母
戴著輝煌的寶冠,放出光的花環
“都達列”穿透的笑聲
掌控了惡魔和整個世界

ཕྱག་འཚལ་ས་གཞི་སྐྱོད་བའི་ཚོགས་རྣམས། ཐམས་ཅད་འགྲུགས་པར་རུས་པ་ཉིད་མ།
ཁྱོ་གཉེར་གཡོ་བའི་ཡི་གེ་རྩི་གིས། སོངས་པ་ཐམས་ཅད་རྣམ་པར་སྐྱོལ་མ།

洽察 薩西 炯威 措南
湯切 古巴 奴巴 尼瑪
抽涅 又威 衣給 吽基
朋巴 湯切 南巴 卓瑪

礼敬救渡貧困的“吽”度母
能夠召喚土地的保護神
皺著眉頭,做鬼臉,“吽”的聲音
擺脫了一切的貧困

ཕྱག་འཚལ་ལྷ་བའི་དུམ་བུའི་དབུ་བརྒྱན། བརྒྱན་པ་ཐམས་ཅད་ཤིན་ཏུ་འབར་མ།
རལ་པའི་ཁྲོད་ནས་འོད་དཔག་མེད་ལས། ཏྟག་པར་ཤིན་ཏུ་འོད་རབ་མཛད་མ།

洽察 達威 都布 屋金
見巴 湯切 欣突 拔瑪
惹貝 抽涅 哦巴 妹累
大巴 欣突 哦惹 哲瑪

礼敬“頂戴阿彌陀佛”的光亮度母
戴著新月的寶冠,閃閃發光的裝飾品
堆起的頭髮中出現阿彌陀佛
不斷地放出燦爛的光芒

ཕྱག་འཚལ་བསྐལ་པ་ཐ་མའི་མེ་ལྷར། འབར་བའི་སྤེང་བའི་དབུས་ན་གནས་མ།
གཡས་བརྒྱངས་གཡོན་བསྐྱམ་ཀུན་ནས་བསྐྱར་དགའི། དག་ཡི་དབུང་ནི་རྣམ་པར་འཛོམས་མ།

洽察 喀巴 大妹 妹塔
拔威 稱威 屋那 涅瑪
耶將 原固 哭涅 扣給
札衣 朋尼 南巴 炯瑪

礼敬“燃燒花環”的歡樂度母
燃燒的火花環,就像世界末日之火
右腿伸展,左腿向上,充滿歡樂
完全降服了惡魔的力量

ཕྱག་འཚལ་ས་གཞིའི་ངོས་ལ་ཕྱག་གི། མཐེལ་གྱིས་བསྐྱུན་ཅིང་ཞབས་གྱིས་རྩུང་མ།
ཁྲོ་གཉེར་ཅན་མཛད་ཡི་གེ་རྩྱུ་གིས། རིམ་པ་བདུན་པོ་རྣམས་ནི་འགེམས་མ།

洽察 薩西 哦拉 洽基
替記 奴欽 夏記 東瑪
抽涅 千哲 衣給 吽基
任巴 敦波 南尼 給瑪

礼敬拍地腳踏的“吽”度母
手拍大地,腳踐踏
忿怒的鬼臉
“吽”聲,粉碎了底層的七個世界

ཕྱག་འཚལ་བདེ་མ་དགེ་མ་ཞི་མ། ལྷ་ངན་འདས་ཞི་སྦྱོང་ཡུལ་ཉིད་མ།
སྐྱ་རྒྱ་ཚོ་དང་ཡང་དག་ལྷན་པས། རྗེས་བ་ཆེན་པོ་འཛོམས་བ་ཉིད་མ།

洽察 迭瑪 給瑪 西瑪
娘恩 迭西 覺又 尼瑪
所哈 喻當 洋達 店貝
替巴 千波 炯巴 尼瑪

礼敬“喻所哈”的大樂度母
柔靜美善,和平的涅槃是您的活動領域
“喻所哈”擁有了真正的完美
善於消滅巨大的負面業障

ཕྱག་འཚལ་ཀུན་ནས་བསྐོར་རབ་དགའ་བའི། དག་ཡི་ལུས་ནི་རབ་རྒྱ་འགོམས་མ།
ཡི་གེ་བརྒྱ་པའི་དག་ནི་བཀོད་པའི། རིག་བ་རྩྱི་ལས་སྦྱོལ་མ་ཉིད་མ།

洽察 昆涅 扣惹 嘎威
札衣 律尼 惹突 給瑪
衣給 丘貝 雅尼 柯貝
瑞巴 吽累 卓瑪 尼瑪

礼敬十字咒的喜悅度母
徹底粉碎了敵人的身體
展現“吽”的清晰覺醒
十個字咒語的聲音中,令人解脫

ཕྱག་འཚལ་རྒྱ་རེའི་ཞབས་ནས་བདེབས་པས། རྩྱི་གི་རྣམ་པའི་ས་བོན་ཉིད་མ།
རི་རབ་མན་དུ་ར་དང་འབྲིགས་བྱེད། འཇིག་རྟེན་གསུམ་རྣམས་གཡོ་བ་ཉིད་མ།

洽察 突瑞 夏涅 達貝
吽基 南貝 薩朋 尼瑪
端惹 面達 惹當 彼皆
吉天 宋南 又哇 尼瑪

礼敬“都列”的快腳度母
在快腳踩踏下,您的種子字“吽”
震動了須彌山、曼達惹、威亞
以及三界

ཕྱག་འཚལ་ལྷ་ཡི་མཚོ་ཡི་རྣམ་པའི། རི་དྲགས་དྲགས་ཅན་ཕྱག་ན་བསྐྱམས་མ།
དྲ་ར་གཉིས་བརྗོད་ཡེ་གེས། དྲུག་རྣམས་མ་ལུས་པར་ནི་སེལ་མ།

洽察 拉衣 措衣 南貝
瑞達 大千 洽那 南瑪
大惹 尼覺 呸記 衣給
都南 瑪律 巴尼 色瑪

礼敬手持月亮的“呸答惹”度母
標記有兔子形狀的甘露天湖
“呸”和兩次“達惹”的声音中
消除了所有的中毒傷害

ཕྱག་འཚལ་ལྷ་ཡི་ཚོགས་རྣམས་ཀྱལ་པོ། ལྷ་དང་མིའམ་ཅི་ཡིས་བསྐྱེན་མ།
ཀུན་ནས་གོ་ཚད་གའ་བའི་བརྗོད་ཀྱིས། ཚོད་དང་མི་ལམ་ཅན་པ་སེལ་མ།

洽察 拉衣 措南 加波
拉當 米安 企衣 天瑪
固涅 夠洽 嘎威 基記
措當 米浪 恩巴 色瑪

礼敬諸神所尊敬的度母
受天神、世間神和基納惹所尊敬
十分地輝煌,您的歡樂盔甲
消除鬥爭及惡夢

ཕྱག་འཚལ་ཉི་མ་ཟླ་བ་རྣམ་པའི། ལྷུན་གཉིས་པོ་ལ་འོད་རབ་གསལ་མ།
ཏ་ར་གཉིས་བརྗོད་རྒྱ་རྒྱ་ར་ཡིས། ཤིན་རྒྱ་དྲག་པོའི་རིམས་ནད་སེལ་མ།

洽察 尼瑪 達哇 結貝
切尼 波拉 哦惹 薩瑪
哈惹 尼覺 突大 惹衣
欣突 札波 任涅 色瑪

礼敬“哈拉都答列”的度母
像太陽和滿月,眼睛閃閃發光
誦唸兩次的“哈拉都答列”
消除了所有致命的疾病

ཕྱག་འཚལ་དེ་ཉིད་གསུམ་རྣམས་བཀོད་པས། བེ་བའི་མཐུ་དང་ཡང་དག་ལྡན་མ།
གདོན་དང་རོ་ལངས་གཞོན་སྤྱོན་ཚོགས་རྣམས། འཛོམས་པ་ཏུ་རེ་རབ་མཚོག་ཉིད་མ།

洽察 迭衣 宋南 柯貝
西威 突當 洋達 店瑪
敦當 若浪 涅金 措南
炯巴 突瑞 惹丘 尼瑪

礼敬善於安撫的“都列”度母
建立了三種的“如是”之後
馴服了所有的惡魔、殭屍和夜叉
“都列”崇高卓越的體現

ཅ་བའི་ལྷགས་ཀྱི་བསྟོད་པ་འདི་དང། ཕྱག་འཚལ་བ་ནི་ཉི་ཤུ་ཅ་གཅིག།

札威 雅記 特巴 地當
洽察 哇尼 尼修 札即


這是讚美的根本咒，二十一節，禮敬的詞句

唸誦三次

མཚོད་བ་སྒྱུར་འབྲུལ་ནི།

第三次供養

ཙྰེ། དངོས་འབྱོར་ཡིད་ལས་བྱུང་བ་ཡི།

持著 

喻 哦久 衣累 炯哇衣

喻！實際的供養和心意的供養

ཀུན་ཏུ་བཟང་པོའི་མཚོད་སྒྲིབ་གྱིས།

昆突 桑波 覺春紀


普賢王如來的供養雲

ཚོས་དབྱིངས་རྒྱས་པར་བཀང་བྱས་ཏེ།

卻英 結巴 康桀貼

遍滿廣大的法界

འཕགས་མ་སྒྲོལ་མ་འཁོར་བཅས་མཚོད།



搖鈴 

帕瑪 卓瑪 闊切覺

我供養尊貴的度母及其眷屬

ཙྰེ། ཨུལ་རྒྱ་རེ་ས་པ་རེ་སྣ་ར་བཟོ་ཨུམྱ། པདྱ། བུཤ། རྒྱུཤ། ཨ་ལ་ག།

གཞ། རེ་མི་ཏེ། བཟ་པ་ཏེ་ཚོ་སྣ་རྒྱ།

供養手印，然後  

喻 阿亞大瑞 薩巴 瑞哇惹 班雜 阿岡

巴當 普貝 都貝 阿洛給 根迭 內問迭

夏打 帕提札耶 所哈

ཨོ་ཨྲ་རྗེ། ཁམས་གསུམ་སྣོད་བཅུད་དཔལ་འབྱོར་དང་།

供曼達手印

喻阿吽 康宋 粘曲 巴久當

喻阿吽！三界生命界和無生命界的珍宝物

བདག་ལུས་ལོངས་སྤོད་དགོ་ཚོགས་ཀུན་ལ།

達律 龍覺 給措昆

我的身體和財富，以及所有累積的功德

ཐུགས་རྗེའི་བདག་ཉིད་རྣམས་ལ་འབུལ།

突桀 達尼 南拉布

我供養給偉大的慈悲者

བཞེས་ནས་བྱིན་གྱིས་བསྐྱབ་ཏུ་གསོལ།

放掉供曼達手印

些涅 金紀 拉突所

請納受，賜予加持

ཨོ་སཐ་ཏ་ལྷ་ག་ཏ་རུ་མཚུལ་བྱེ་ལ་ཨོ།

喻 薩哇 大它嘎大 惹那曼達拉 普札吽 (7x)

唸此供養文七次

སྐྱུ་ལས་བདུད་ཚིའི་ཚུ་རྒྱན་བབས་ལ།

合掌

固累 都季 丘君巴

度母身中不斷流下甘露

རང་དང་སྤྱད་བྱའི་སྤྱི་པོ་ནས་ལ།

讓當 宋桀 企喔涅

由我和受護者之頭頂進入

འུགས་ཏེ་ལུས་ཀུན་གང་བ་ཡིས་ལ།

修貼 律昆 岡哇衣

充滿了我們的全身

བྱིན་སྐྱབས་མ་ལུས་འུགས་པར་གྱུར་ལ།

近拉 瑪律 修巴就

您的加持也遍佈了全身

ལོ། རྗེ་བཙུན་མ་འཕགས་མ་སྐྱེལ་མ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།
喻 桀尊瑪 帕瑪卓瑪拉 洽察洛

向聖尊綠度母，我頂礼

ཕྱག་འཚལ་སྐྱེལ་མ་སྐྱུར་མ་དབའ་ལོ། སྐྱུན་ནི་སྐད་ཅིག་སྐོག་དང་འདྲ་མ།
འཇིག་རྟེན་གསུམ་མཐོན་ཚུ་སྐྱེས་ཞལ་གྱི། གེ་སར་བྱེ་བ་ལས་ནི་བྱུང་མ།

洽察 卓瑪 紐瑪 巴摩
千尼 給記 洛當 札瑪
吉天 宋共 丘皆 夏記
給薩 皆哇 累尼 炯瑪

礼敬迅速無畏的蓮面度母
眼睛閃爍像閃電一樣
生於花開的蓮心中
蓮花面容的三界護法

ཕྱག་འཚལ་སྐྱོན་ཀའི་ཟླ་བ་ཀུན་དུ། གང་བ་བརྒྱ་ནས་བརྟེན་པ་འདི་ཞལ་མ།
སྐར་མ་སྐྱོང་ཕྱག་ཚོགས་པ་རྣམས་ཀྱིས། རབ་དུ་བྱེ་བའི་འོད་རབ་འབར་མ།

洽察 頓給 達哇 昆突
岡哇 加涅 側貝 夏瑪
嘎瑪 東札 措巴 南記
惹突 切威 哦惹 拔瑪

礼敬星光明亮的月面度母
您的面容像一百個秋天的滿月
閃耀著燦爛的光芒
有如廣闊的萬千星座

ཕྱག་འཚལ་གསེར་ཚྭ་མུ་ནས་སྐྱེས་ཀྱི། བརྒྱས་ཕྱག་ནི་རྣམ་པར་བརྒྱན་མ།
སྐྱེན་པ་བརྩོན་འགྲུས་དཀའ་ལུབ་ཞི་བ། བཟོད་པ་བསམ་གཏན་སྦྱོང་ལུལ་ཉིད་མ།

洽察 色哦 丘涅 桀記
貝妹 洽尼 南巴 見瑪
近巴 尊助 喀突 西哇
搜巴 散天 覺又 尼瑪

礼敬勤行六度的金色度母
您的手完美地裝飾著藍色的蓮花
六度的度母：佈施、精進
忍辱、寧靜、耐心和禪定

ཕྱག་འཚལ་དེ་བཞིན་གསེགས་པའི་གཙུག་ཏྟར། མཐའ་ཡས་རྣམ་པར་རྒྱལ་བར་སྦྱོང་མ།
མ་ལུས་པ་རོལ་སྐྱེན་པ་ཐོབ་པའི། རྒྱལ་བའི་སྲས་ཀྱིས་ཤིན་ཏུ་བརྟེན་མ།

洽察 爹欣 些貝 出托
大耶 南巴 加哇 覺瑪
瑪律 帕若 欽巴 托貝
加威 色基 欣突 天瑪

礼敬頂戴如來的勝利度母
您享受無盡的勝利
是征服者的繼承人
每一個勝利都是完美的

ཕྱག་འཚལ་དུ་རྒྱ་ར་རྩྱི་ཡི་གོ། འདོད་དང་ཕྱོགས་དང་ནམ་མཐའ་གང་མ།
འཇིག་རྟེན་བདུན་པོ་ཞབས་ཀྱིས་མནན་ཏེ། ལུས་པ་མེད་པར་འགྲུགས་པར་རུས་མ།

洽察 突大 惹吽 衣给
推當 丘當 南卡 岡瑪
吉天 敦波 夏記 年貼
律巴 妹巴 古巴 奴瑪

礼敬“都達吽”的勇猛度母
“都達和吽”的聲音充滿了慾界、色界、無色界
用腳踐踏七個世界
能夠召喚所有的衆生

ཕྱག་འཚལ་བརྟུ་བྱེན་མེ་ལྷ་ཚངས་པ། ལྷུང་ལྷ་ལྷ་ཚོགས་དབང་ཕྱག་མཚོད་མ།
འབྲུང་བོ་རོ་ལངས་དྲི་ཟ་རྣམས་དང་། གཞོད་སྐྱེན་ཚོགས་ཀྱིས་མདུན་ནས་བསྟོད་མ།

洽察 加近 妹拉 昌巴
弄拉 那措 旺丘 覺瑪
炯波 若朗 知薩 南當
涅近 措記 杜涅 特瑪

礼敬降服天神鬼怪的勇度母
被帝釋天王等眾天神所崇拜
您的光臨
被鬼神妖靈等所讚揚

ཕྱག་འཚལ་རྟུ་ཅེས་བྱ་དང་ཡཏ་ཀྱིས། ཕ་རོལ་འབྲུལ་འཁོར་རབ་རྟུ་འཛོམས་མ།
གཡས་བསྐྱམ་གཡོན་བརྟུངས་ཞབས་ཀྱིས་མནན་ཏེ། མེ་འབར་འབྲུག་པ་ཤིན་རྟུ་འབར་མ།

洽察 札切 加當 呖記
帕若 初闊 惹突 炯瑪
衣固 原將 夏記 涅貼
妹巴 初巴 欣突 拔瑪

礼敬“札呖”的勇猛度母
“札呖”的聲音，摧毀了惡魔輪
右腿彎曲，左腿伸展做踐踏
在旋轉的火焰中，非常的耀眼

ཕྱག་འཚལ་རྟུ་རེ་འཇིགས་པ་ཚེན་བོས། བདུད་ཀྱི་དཔའ་བོ་རྣམ་པར་འཛོམས་མ།
ཚུ་སྐྱེས་ཞལ་ནི་ཁོ་གཉེར་ལྷན་མཛད། དག་བོ་ཐམས་ཅད་མ་ལུས་གསོད་མ།

洽察 突瑞 吉巴 千波
都記 巴喔 南巴 炯瑪
丘桀 夏尼 抽涅 店哲
札喔 湯切 瑪律 色瑪

礼敬“都瑞”迅速可怕的度母
徹底摧毀了惡魔首
蓮花臉上皺著忿怒的眉頭
誅戮敵人不留痕跡

ཕྱག་འཚལ་དགོན་མཚོག་གསུམ་མཚོན་ཕྱག་གྱིའི། སོར་མོས་ཐུགས་ཀར་རྣམ་པར་བརྒྱན་མ།
མ་ལུས་ཕྱོགས་ཀྱི་འཁོར་ལོས་བརྒྱན་པའི། རང་གི་འོད་གྱི་ཚོགས་རྣམས་འབྲུག་མ།

洽察 空丘 宋增 洽結
所摩 突嘎 南巴 見瑪
瑪律 丘記 闊洛 見貝
讓基 哦記 措南 處瑪

礼敬三宝手印的光輪度母
手指當心,三宝的手印
耀眼巨大的光脈動
旋轉的光輪遍布各個方向

ཕྱག་འཚལ་རབ་ཏུ་དགའ་བ་བཟིང་པའི། དབུ་བརྒྱན་འོད་གྱི་ཐོང་བ་སྐྱེལ་མ།
བཞད་པ་རབ་བཞད་ཏུ་རྩེ་ར་ཡིས། བདུད་དང་འཇིག་རྟེན་དབང་ཏུ་མཛད་མ།

洽察 惹突 嘎哇 吉貝
屋金 哦記 稱哇 佩瑪
些巴 惹些 突大 惹衣
都當 吉天 旺都 哲瑪

礼敬“都達列”喜悅的度母
戴著輝煌的寶冠,放出光的花環
“都達列”穿透的笑聲
掌控了惡魔和整個世界

ཕྱག་འཚལ་ས་གཞི་སྐྱོང་བའི་ཚོགས་རྣམས། ཐམས་ཅད་འགྲུགས་པར་རུས་པ་ཉིད་མ།
ཁོ་གཉེར་གཡོ་བའི་ཡི་གེ་རྩི་གིས། ཐོངས་པ་ཐམས་ཅད་རྣམ་པར་སྐྱོལ་མ།

洽察 薩西 炯威 措南
湯切 古巴 奴巴 尼瑪
抽涅 又威 衣給 吽基
朋巴 湯切 南巴 卓瑪

礼敬救渡貧困的“吽”度母
能夠召喚土地的保護神
皺著眉頭,做鬼臉,“吽”的聲音
擺脫了一切的貧困

ཕྱག་འཚལ་ལྷ་བའི་དུམ་བུའི་དབུ་བརྒྱན། བརྒྱན་པ་ཐམས་ཅད་ཤིན་ཏུ་འབར་མ།
རལ་པའི་ཁྲོད་ནས་འོད་དཔག་མེད་ལས། ཏྟག་པར་ཤིན་ཏུ་འོད་རབ་མཛད་མ།

洽察 達威 都布 屋金
見巴 湯切 欣突 拔瑪
惹貝 抽涅 哦巴 妹累
大巴 欣突 哦惹 哲瑪

礼敬“頂戴阿彌陀佛”的光亮度母
戴著新月的寶冠,閃閃發光的裝飾品
堆起的頭髮中出現阿彌陀佛
不斷地放出燦爛的光芒

ཕྱག་འཚལ་བསྐལ་པ་ཐ་མའི་མེ་ལྷར། འབར་བའི་སྤེང་བའི་དབུ་ན་གནས་མ།
གཡས་བརྒྱངས་གཡོན་བསྐྱམ་ཀུན་ནས་བསྐྱར་དགའི། དག་ཡི་དབུང་ནི་རྣམ་པར་འཛོམས་མ།

洽察 喀巴 大妹 妹塔
拔威 稱威 屋那 涅瑪
耶將 原固 哭涅 扣給
札衣 朋尼 南巴 炯瑪

礼敬“燃燒花環”的歡樂度母
燃燒的火花環,就像世界末日之火
右腿伸展,左腿向上,充滿歡樂
完全降服了惡魔的力量

ཕྱག་འཚལ་ས་གཞིའི་ངོས་ལ་ཕྱག་གི། མཐེལ་གྱིས་བསྐྱུན་ཅིང་ཞབས་གྱིས་རྩུང་མ།
ཁྲོ་གཉེར་ཅན་མཛད་ཡི་གེ་རྩྱུ་གིས། རིམ་པ་བདུན་པོ་རྣམས་ནི་འགེམས་མ།

洽察 薩西 哦拉 洽基
替記 奴欽 夏記 東瑪
抽涅 千哲 衣給 吽基
任巴 敦波 南尼 給瑪

礼敬拍地腳踏的“吽”度母
手拍大地,腳踐踏
忿怒的鬼臉

“吽”聲,粉碎了底層的七個世界

ཕུག་འཚལ་བདེ་མ་དགེ་མ་ཞི་མ། ཟླ་ངན་འདས་ཞི་སྦྱོང་ཡུལ་ཉིད་མ།
སྐྱ་རྒྱ་ཚོ་དང་ཡང་དག་ལྷན་པས། རྗེས་བ་ཆེན་པོ་འཛམས་པ་ཉིད་མ།

洽察 迭瑪 給瑪 西瑪
娘恩 迭西 覺又 尼瑪
所哈 喻當 洋達 店貝
替巴 千波 炯巴 尼瑪

礼敬“喻所哈”的大樂度母
柔靜美善,和平的涅槃是您的活動領域
“喻所哈”擁有了真正的完美
善於消滅巨大的負面業障

ཕུག་འཚལ་ཀུན་ནས་བསྐོར་རབ་དགའ་བའི། དག་ཡི་ལུས་ནི་རབ་རྒྱ་འགོམས་མ།
ཡི་གེ་བརྒྱ་པའི་དག་ནི་བཀོད་པའི། རིག་བ་རྩྱུ་ལས་སྦྱོལ་མ་ཉིད་མ།

洽察 昆涅 扣惹 嘎威
札衣 律尼 惹突 給瑪
衣給 丘貝 雅尼 柯貝
瑞巴 吽累 卓瑪 尼瑪

礼敬十字咒的喜悅度母
徹底粉碎了敵人的身體
展現“吽”的清晰覺醒
十個字咒語的聲音中,令人解脫

ཕུག་འཚལ་རྒྱ་རེའི་ཞབས་ནས་བདེབས་པས། རྩྱུ་གི་རྣམ་པའི་ས་བོན་ཉིད་མ།
རི་རབ་མན་དུ་ར་དང་འབྲིགས་བྱེད། འཇིག་རྟེན་གསུམ་རྣམས་གཡོ་བ་ཉིད་མ།

洽察 突瑞 夏涅 達貝
吽基 南貝 薩朋 尼瑪
端惹 面達 惹當 彼皆
吉天 宋南 又哇 尼瑪

礼敬“都列”的快腳度母
在快腳踩踏下,您的種子字“吽”
震動了須彌山、曼達惹、威亞
以及三界

ཕྱག་འཚལ་ལྷ་ཡི་མཚོ་ཡི་རྒྱམ་པའི། རི་དྲགས་ཉྱགས་ཅན་ཕྱག་ན་བསྐྱམས་མ།
ཏཱ་ར་གཉིས་བརྗོད་ཡེ་གེ། དུག་རྒྱམས་མ་ལུས་པར་ནི་སེལ་མ།

洽察 拉衣 措衣 南貝
瑞達 大千 洽那 南瑪
大惹 尼覺 呖記 衣給
都南 瑪律 巴尼 色瑪

礼敬手持月亮的“呖答惹”度母
標記有兔子形狀的甘露天湖
“呖”和兩次“達惹”的声音中
消除了所有的中毒傷害

ཕྱག་འཚལ་ལྷ་ཡི་ཚོགས་རྒྱལ་པོ། ལྷ་དང་མིའམ་ཅི་ཡིས་བསྟེན་མ།
ཀུན་ནས་གོ་ཆ་དགའ་བའི་བརྗོད་ཀྱིས། ཚོད་དང་མི་ལམ་ངན་པ་སེལ་མ།

洽察 拉衣 措南 加波
拉當 米安 企衣 天瑪
固涅 夠洽 嘎威 基記
措當 米浪 恩巴 色瑪

礼敬諸神所尊敬的度母
受天神、世間神和基納惹所尊敬
充分地輝煌,您的歡樂盔甲
消除鬥爭及惡夢

ཕྱག་འཚལ་ཉི་མ་ལྷ་བ་རྒྱལ་པའི། ལྷུན་གཉིས་པོ་ལ་འོད་རབ་གསལ་མ།
ཏཱ་ར་གཉིས་བརྗོད་ཏུ་རྩེ་ར་ཡིས། ཤིན་ཏུ་དག་པོའི་རིམས་ནད་སེལ་མ།

洽察 尼瑪 達哇 結貝
切尼 波拉 哦惹 薩瑪
哈惹 尼覺 突大 惹衣
欣突 札波 任涅 色瑪

礼敬“哈拉都答列”的度母
像太陽和滿月,眼睛閃閃發光
誦唸兩次的“哈拉都答列”
消除了所有致命的疾病

ཕྱག་འཚལ་དེ་ཉིད་གསུམ་རྣམས་བཀོད་པས། བེ་བའི་མཐུ་དང་ཡང་དག་ཕྱན་མ།
གདོན་དང་རོ་ལངས་གཞོན་སྐྱེན་ཚོགས་རྣམས། འཛོམས་པ་ཏུ་རེ་རབ་མཚོག་ཉིད་མ།

洽察 迭衣 宋南 柯貝
西威 突當 洋達 店瑪
敦當 若浪 涅金 措南
炯巴 突瑞 惹丘 尼瑪

礼敬善於安撫的“都列”度母
建立了三種的“如是”之後
馴服了所有的惡魔、殭屍和夜叉
“都列”崇高卓越的體現

ཅུ་བའི་ཐུགས་ཀྱི་བསྐྱོད་པ་འདི་དང། ཕྱག་འཚལ་བ་ནི་ཉི་ཤུ་ཅུ་གཅིག།

札威 雅記 特巴 地當
洽察 哇尼 尼修 札即

這是讚美的根本咒，二十一節，禮敬的詞句

唸誦七次

ལྷ་མོ་ལ་གྲུས་ཡང་དག་ལྡན་པའི།

拉摩 拉固 洋達 店貝

聰明精進的人，熱誠地唸誦

སློ་ལྡན་གང་གིས་རབ་དང་བརྗོད་དེ།

洛店 岡基 惹當 覺迭

真實地，誠信恭敬於度母

སྔོན་དང་ཐོ་རངས་ལངས་པར་བྱས་ནས།

所當 托讓 浪巴 皆涅

每日黃昏或黎明醒來時，記得憶念她們

དྲན་པས་མི་འཇིགས་ཐམས་ཅད་རབ་སྣོར།

珍貝 米基 湯切 惹爹

將賜予完全的無所畏懼

ཕྱིག་པ་ཐམས་ཅད་རབ་ཏུ་ཞི་བ།

地巴 湯切 惹突 西哇

一切罪業都被消除

ངན་འགྲོ་ཐམས་ཅད་འཇོམས་པ་ཉིད་དོ།

恩卓 湯切 炯巴 尼多

所有(由此產生)的惡運都被摧毀

རྒྱལ་བ་བྱེ་བ་ཕྲག་བདུན་རྣམས་ཀྱིས།

加哇 桀哇 札敦 南記

七千萬的勝利者

ལྷུང་དུ་དབང་ནི་བསྐྱར་བར་འགྱུར་ལ།

紐都 旺尼 固哇 就拉

將迅速授予灌頂

འདི་ལས་ཆེ་བ་ཉིད་ནི་ཐོབ་ཅིང།

地累 切哇 寧尼 托欽

一個人將因此得到大成就

སངས་རྒྱལ་གོ་འཕང་མཐར་ཐུག་དེར་འགྲོ།

桑桀 夠旁 塔突 迭卓

逐漸發展到最極至的成佛

དེ་ཡི་དུག་ནི་དྲག་པོ་ཆེན་པོ།

迭衣 都尼 札波 千波

即使是最致命的毒藥

བསྐྱེན་གནས་པའམ་གཞན་ཡང་འགྲོ་བ།

天涅 巴安 先洋 卓哇

動物的、植物的或礦物的

ཐོས་པ་དང་ནི་འཁྱུང་པ་ཉིད་ཀྱང་།

所巴 當尼 通巴 尼將

攝取進去的或吸收進去的

དྲན་པས་རབ་དུ་སེལ་བ་ཉིད་ཐོབ།

真貝 惹突 色哇 尼托

只要憶念她們，將被完全排除

གདོན་དང་རིམས་དང་དུག་གིས་གཟེར་བའི།

敦當 任當 都基 色威

遭惡魔、傳染病，所受的苦難

སྤུག་བསྐྱལ་ཚོགས་ནི་རྣམ་པར་སྤངས་ཏེ།

都雅 措尼 南巴 旁貼

毒物被徹底地根除

སེམས་ཅན་གཞན་པ་རྣམས་ལ་ཡང་ངོ་།

深千 先巴 南拉 洋哦

對於其他眾生也是如此

གཉིས་གསུམ་བདུན་དུ་མངོན་པར་བརྗོད་ན།

尼宋 敦都 哦巴 覺那

如果誠心唸誦兩次、三次或七次

བྱ་འདོད་པས་ནི་བྱ་ཐོབ་འགྱུར་ཞིང་།

布推 貝尼 布托 就欣

想要求得兒女的，即得兒女

ནོར་འདོད་པས་ནི་ནོར་རྣམས་ཉིད་ཐོབ།།

諾推 貝尼 諾南 尼托

想要求得財寶的，即獲富饒

འདོད་པ་ཐམས་ཅད་ཐོབ་པར་འགྱུར་ལ།།

埤巴 湯切 托巴 就拉

所有的願望都會實現

གོགས་རྣམས་མེད་ཅིང་སོ་སོར་འཇོམས་འགྱུར་ཅིག།


給南 妹欽 所所 炯就即

一切障礙將消失，依次被消滅

གཏོར་མ་ནི།
朶瑪供養

用此咒語洗淨朶瑪


ཨོ་བཟོ་ཨམྲི་ཏ་ཀུཊ་ལྷི་ཏ་ན་ཏ་ན་རྩྱི་པཌ།

搖鈴 

噶 班雜 安瑞大 昆達里 哈那哈那 吽呬

用此咒語淨化朶瑪

ཨོ་སྔ་བླ་མ་བྱུང་སའ་བླ་མ་སྔ་བླ་མ་བྱུང་ཉཱ།

搖鈴 

噶 所巴哇 速達薩哇 達瑪 所巴哇 速多漢

སྤོང་པའི་ངང་ལས་ཨོ་ཡིག་ལས།

東貝 昂累 噶衣累

空性中化現出噶字

རིན་ཆེན་སྡོད་མཚོག་ཡངས་པའི་ནང།

仁千 粘丘 洋貝浪

轉變為一巨大殊勝的珠寶容器

འབྲུ་གསུམ་ལས་བྱུང་གཏོར་མ་ནི།

住宋 累炯 托瑪尼

從中，三種子字化現出一朶瑪

ཟག་མེད་ཡི་ཤེས་བདུད་རྩིས་གུར་།

薩妹 耶些 都季就

轉化為無露的智慧甘露

ཨོ་ཨུཾ་ཧྱུཾ།

唵阿吽 (3x)

唵誦三次(金鵬鳥手印)

གཙོ་མོ་ལ་ལུལ།

供養主尊度母

ཨོ་ཨུཾ་ཧྱུ་རེ་ས་བ་རི་ལྷ་ར་ཨི་དྲོ་བ་ལི་ཏ་ཁ་ཁ་ལྷ་ཉི་ལྷ་ཉི། ཱུཿ

唵 阿亞大瑞 薩巴瑞哇惹 衣淡 巴令大

卡卡 卡嘻卡嘻 (3x)

唵誦三次(蓮花手印一次, 然後巴令大手印)

〈度母口中放出金剛杵和蓮花狀的光來品嚐甘露〉

མགོན་ཐབས་རྣམས་ལ་ལུལ།

供養賓客

唵誦三次(蓮花手印一次, 然後巴令大手印)

ཨོ་ཨུ་གྲཱི་རོ་ལྷ་ཁོ་སའ་རྣམ་རྩི་ཨུཾ་བུ་ཐུན་རྩི་ཏཱ་ཏཱ་ཨོ་ཨུ་རྩི་ཕའ་ལྷ་ཧྱུ།

唵 阿噶柔 目康薩哇 達瑪南 阿亞奴偏

那托大 唵 阿吽呸所哈 (3x)

ལན་གསུམ།
唵誦三次

འདོད་དོན་གསོལ།
祈求圓滿成就

持著 

ཨོྃ མཚོད་སྤྱིན་གཏོར་མ་དམ་པ་འདིྃ

噶 覺 近 托 瑪 淡 巴 地

噶！此純淨朵瑪供養

ཡེ་ཤེས་ཚེན་པོས་རྗེས་དགོངས་ལྟོ

耶 些 千 杯 築 共 拉

用您們偉大的本初智慧

བདེ་བ་ཚེན་པོར་བཞེས་ནས་ཀྱང་

迭 哇 千 波 些 涅 將

請盡情享受，具大樂

དངོས་གྲུབ་མ་ལུས་སྦྱལ་དུ་གསོལ་



搖鈴  

哦 助 瑪 律 札 都 所

祈請賜予修行的成就

ཨོྃ་ཡུལ་དུ་རེ་ས་བ་རི་ལྷ་ར་བཟོ་ཨཱྀ། བདྲོ། དུཤེ། ལུཤེ། ལ་ལོ་ག།

གཞེ། རི་ལི་ཏེ། བཟོ་བ་ཏི་ཙྲཱ་སྤྱ།

供養手印，然後搖鈴  

噶 阿 亞 大 瑞 薩 巴 瑞 哇 惹 班 雜 阿 岡

巴 當 普 貝 都 貝 阿 洛 給 根 迭 內 間 迭

夏 打 帕 提 札 耶 所 哈

ཨོྃ ལྷང་བ་མཐའ་ཡས་བསྐྱེད་རིགས་ཀྱི།

噶 浪哇 大耶 貝妹瑞

噶！在阿彌陀佛的蓮花族

འཇིག་རྟེན་དབང་ཕྱུག་ཞལ་ལས་བྱུང་།

吉天 旺丘 夏累炯

你從世界之主的面容現起

སངས་རྒྱས་ཀུན་གྱི་ཕྱིན་ལས་བདག་ཀྱི།

桑桀 昆紀 春累達

所有佛陀証悟活動的女主人

འཕགས་མ་སྐྱོལ་མར་ཕྱག་འཚལ་བསྟོན་ཀྱི།

帕瑪 卓瑪 洽察特

向尊貴的度母禮敬和讚嘆

བསྟོན་པར་འོས་པ་ཐམས་ཅད་ལ།།

托巴 欧巴 湯切拉

對所有值得稱讚的

ཞིང་རྩལ་ཀུན་གྱི་གངས་སྟེང་གྱིས།།

欣都 昆季 張涅記

我以無數身來禮拜

ལུས་བདུད་པ་ཡི་རྣམ་ཀུན་ཏུ།།

律突 巴衣 南昆突

如宇宙塵刹土那麼多的數量

མཚོག་ཏུ་དད་པས་ཕྱག་འཚལ་བསྟོན།།

丘突 迭貝 洽察特

並以熱忱的恭敬心來敬禮和稱讚您

ཇི་བཅུན་འཕགས་མ་འཁོར་དང་བཅས།།

皆增 帕瑪 闊當切

尊貴的度母, 以及您的隨從衆

དམིགས་མེད་ཐུགས་ཇིས་བརྗེར་དགོངས་ལ།།

米妹 突桀 側共拉

以不可思議的慈悲心來愛護我

བདག་གིས་ཇི་ལྟར་གསོལ་བའི་དོན།།

達基 吉塔 所威敦

無論我祈求的是什麼?

གོགས་མེད་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་ལྷོབས།།

給妹 助巴 金紀洛

賜予加持, 一切所願皆圓滿成就

སངས་རྒྱས་བཟུན་པ་དར་ཞིང་རྒྱས།།

桑桀 天巴 達欣結

願佛法傳播開來並興盛起來

བཟུན་འཛིན་ཐུགས་མཐུན་ཞབས་པད་བཏྟན།།

天津 突吞 夏貝天

祈願宏法上師蓮足永住

ཉེར་འཚེའི་བར་ཚད་ཀུན་ཞི་ཞིང་།།

涅切 拔切 昆西欣

願消除所有的障礙

བཤད་སྐྱབ་ཕྱིན་ལས་འཕེལ་བར་མཛོད།།

些助 春累 佩哇奏

教法與實修的活動蓬勃發展

ནད་སྐྱུག་འཁྲུགས་རྩོད་ཞི་བ་དང་།།

涅目 楚湊 西哇當

願滅除疾病、飢荒、打架和紛爭

ཚོས་ལྷན་དབལ་འབྱོར་གོང་དུ་འཕེལ།

卻电 巴久 共都佩

讓佛法追隨者的(証量)花朵更加盛開

ཚོས་སྐྱོང་རྒྱལ་པོའི་མངའ་ཐང་རྒྱས།

卻炯 加杯 雅唐結

願護法的統治者的領域範圍擴大

རྒྱལ་ཁམས་མཐའ་དབུས་བདེ་བར་མཛོད།

加康 大屋 迭哇奏

帶給遠近國家和諧安樂

འཇིགས་པ་བརུ་དུག་དུས་མིན་འཚེ།

基巴 丘助 都明企

保護我們免受十六種懼怕和不定期的死

མི་ལམ་མཚན་ལྷས་ངན་པ་དང་།

米浪 稱貼 年巴當

免受惡夢不祥、險惡的預兆

འཁོར་བ་ངན་སོང་སྐྱག་བསྐྱལ་སོགས།

闊哇 年送 都雅所

免受三惡道的痛苦

གནས་སྐབས་མཐར་ཐུག་འཇིགས་ལས་སྐྱབས།

涅喀 塔突 基累久

並避免任何立即或最終的危險

ཚོ་བསོད་དབང་ཐང་ཉམས་རྟོགས་འཕེལ།

側受 旺唐 亮托佩

長壽、功德、能力、禪修經驗和領悟都增加

མི་དགའི་རྟོག་པ་མི་འབྱུང་ཞིང་།

米給 托巴 米炯欣

願不再生起任何的惡念

བྱང་ཚུབ་སེམས་གཉིས་ཚྱལ་མེད་སྐྱེས།།

將秋 深尼 措妹皆

願不費力地生起二種菩提心

བསམ་དོན་ཚོས་བཞིན་འགྲུབ་པར་མཛོད།།

散敦 卻欣 助巴作

願一切願望都(按照佛法)得以實現

འདི་ནས་བྱང་ཚུབ་སྐྱེད་པོའི་བར།།

滴涅 將秋 寧杯拔

從今直到証悟為止

བུ་གཅིག་པོ་ལ་མ་བཞིན་དུ།།

布企 波拉 瑪欣都

如母親愛護獨子一般

འབྲལ་མེད་ལུགས་རྗེའི་སྐུན་གྱིས་གཟིགས།།

渣妹 突桀 千季夕

祈請用慈悲的眼神眷顧著我

ཉིད་དང་དབྱེར་མེད་མཛད་དུ་གསོལ།།

尼當 耶妹 這都所

與您一刻不離,我祈求

༄༅། རྩུ་བཅུ་སྒྲོལ་མ་ལ་འདོད་དོན་གསོལ་འདེབས་ནི།།

桀增度母祈請文

桀增渣巴加稱所作

རྩུ་བཅུ་བཅོམ་ལྷན་འདས་མ་ཐུགས་རྩུ་ཅན།།

桀增 窮店 迭瑪 突桀千

尊敬的、有福的、慈悲的度母

བདག་དང་མཐའ་ཡས་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱི།།

達當 大耶 深千 湯切記

願我和無限的眾生

སྒྲིབ་གཉིས་བྱང་ཁིང་ཚོགས་གཉིས་ལྷུང་རྫོགས་ནས།།

知尼 將欣 措尼 紐作涅

淨化兩種障礙，快速完備兩種資糧

རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་ཐོབ་པར་མཛད་དུ་གསོལ།།

作貝 桑桀 托巴 這都所

並充分實現完美的佛果，我祈求

དེ་མ་ཐོབ་ཀྱི་ཚེ་རབས་ཀུན་དུ་ཡང་།།

迭瑪 托記 側惹 昆突洋

直到獲得佛果為止，在未來的多生多世中

ལྷ་དང་མི་ཡི་བདེ་བ་མཚོག་ཐོབ་ནས།།

拉當 米衣 迭哇 丘托涅

願我享受天神和人類，最高的大樂

ཐམས་ཅད་མཁྱེན་པར་བསྐྱབ་པར་བྱེད་པ་ལ།།

湯切 前巴 助巴 桀巴拉

並獲得全知

བར་ཚད་གཏོན་བགོགས་རིམས་དང་ནད་ལ་སོགས།།

拔切 敦給 任當 涅拉所

阻止邪惡的鬼神、阻止惡魔、疾病、流行病和其他

དུས་མིན་འཆི་བར་གྱུར་པ་ལྷ་ཚོགས་དང་།

都明 企哇 就巴 那措當

過早死亡的各種原因

མི་ལམ་ངན་དང་མཚན་མ་ངན་པ་དང་།

米浪 恩當 稱瑪 恩巴當

噩夢和險惡的預兆

འཇིགས་པ་བརྒྱད་སོགས་ཉེ་བར་འཆོ་བ་རྣམས།

吉巴 結所 涅哇 側哇南

八種恐懼和其他，任何的危害

ལྷུར་དུ་ཞི་ཞིང་མེད་པར་མཛད་དུ་གསོལ།

紐都 西欣 妹巴 這都所

願它們很快都被消滅，我祈求

འཇིག་རྟེན་འཇིག་རྟེན་ལས་ནི་འདས་པ་ཡི།

吉天 吉天 累尼 迭巴衣

超越日常的活動和日常的活動

བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་སྤུན་སྤུམ་ཚོགས་པ་རྣམས།

札西 迭累 噴宋 措巴南

願豐富繁榮的所有好處

འཕེལ་ཞིང་རྒྱས་པའི་དོན་རྣམས་མ་ལུས་པ།

佩欣 結貝 敦南 瑪律巴

以及幸福傳播開來並增加

འབད་མེད་སྤུན་གྱིས་གྲུབ་པར་མཛད་དུ་གསོལ།

貝妹 倫季 助巴 這都所

自發地，不費力地，我祈求

བསྐྱབ་ལ་བརྩོན་ཞིང་དམ་ཚོས་འཕེལ་བ་དང་།

助拉 充欣 淡卻 佩哇當

願我精進修持、神聖的佛法繁榮昌盛

ཉག་དུ་ཉེད་སྐྱབ་ཞལ་མཚོག་མཐོང་བ་དང་།

大突 切助 夏丘 東哇當

願我保持專注，得以面見您的慈容

ལྷོང་ཉིད་དོན་རྟོགས་བྱང་སེམས་རིན་པོ་ཆེ།

東尼 敦托 將深 仁波切

並願對“空性和珍貴的菩提心”的領悟

ཡར་ངོའི་ལྷ་ལྷར་འཕེལ་ཞིང་རྒྱས་པར་མངོད།

亞哦 達塔 佩欣 結巴奏

增加和擴展, 如上弦月一樣地增盈

རྒྱལ་བའི་དགྲིལ་འཁོར་བཟང་ཞིང་དགའ་བ་དེར།

加威 即闊 桑欣 嘎哇爹

在勝利者出色而怡悅的壇城中

པརྫོ་དམ་པ་ཤིན་ཏུ་མངོས་ལས་སྐྱེས།

貝摩 淡巴 欣突 這累皆

願在最美麗、純淨的蓮花中出生

ལྷང་བ་མཐའ་ཡས་རྒྱལ་བས་མངོན་སུམ་དུ།

浪哇 大耶 加威 哦宋都

實際上是從阿彌陀佛那裡接收到的

ལྷང་བསྟན་པ་ཡང་བདག་གིས་དེར་ཐོབ་ཤོག།

弄天 巴洋 達基 爹托修

在那兒獲得証悟的預言

བདག་གིས་ཚོར་བས་སྟོན་ནས་བསྐྱབས་པའི་ལྷ།

達基 側惹 哦涅 助貝拉

我早期(的多生)的禪修本尊

དུས་གསུམ་སངས་རྒྱས་ཀུན་གྱི་ཕྱིན་ལས་མ།

杜宋 桑桀 昆季 春雷瑪

她體現了所有三世諸佛的証悟活動

ཕྱོ་ལྷང་ཞལ་གཅིག་ཕྱག་གཉིས་ལྷུར་ཞི་དཔའ།

哦將 夏企 恰尼 紐西巴

英勇、迅速的降服者, 綠色, 一面二臂

ཡུམ་གྱི་ལྷན་ལ་བསྐྱམས་པའི་བཀྲ་ཤིས་ཤོག།

雍就 屋帕 南貝 札西秀

神聖的母親拿著藍色的烏巴拉花,帶來好運

རྒྱལ་ཡུམ་སྣོལ་མ་བྱིད་སྐྱ་ཅི་འདྲ་དང་།།

加雍 卓瑪 切固 欽渣當

綠度母是諸佛的母親

འཁོར་དང་སྐྱ་ཚའི་ཚད་དང་ཞིང་ཁམས་དང་།།

闊當 固側 側當 欣康當

您的身形、隨從、壽命和淨土

བྱིད་ཀྱི་མཚན་མཚལ་བཟང་པོ་ཅི་འདྲ་བ།།

切記 稱丘 桑波 欽渣哇

善妙的方式、卓越的神聖標記

དེ་འདྲ་ཁོ་ནར་བདག་སོགས་འགྱུར་བར་ཤོག།

店渣 闊那 達所 就哇秀

願我們同等於您

བྱིད་ལ་བསྟོད་ཅིང་གསོལ་བ་བཏབ་པའི་མཐུས།།

切拉 特欽 所哇 大貝都

願以此祈禱的力量和讚賞的功德力

བདག་སོགས་གང་དུ་གནས་པའི་ས་ཕྱོགས་སུ།།

達所 岡都 涅貝 薩丘舒

於我等所處之地

ནད་གདོན་དབུལ་ཕོངས་འཐབ་ཚུད་ཞི་བ་དང་།།

內敦 屋朋 大措 西哇當

病魔、窮困、鬥爭化為寂靜

ཚོས་དང་བཀྲ་ཤིས་འཕེལ་བར་མཛད་དུ་གསོལ།།

卻當 札西 佩哇 這都所

願佛法增長, 吉祥好運

བསྐྱེ་རིམ་ནི།

聚集度母的加持, 融入

མདུན་བསྐྱེད་འོད་ལྷུ་རང་ལ་བེམ་མུ།

敦皆 哦修 讓拉聽

前面觀想的度母化光融入己

དབྱེར་མེད་ཉིད་དུ་བྱིན་བརྒྱབས་བསམ་མུ།

耶妹 尼都 金拉貝

变成不可分離, 聖加持

རང་ཉིད་འཕགས་མ་སྐྱོལ་མའི་སྐུ།

讓尼 帕瑪 卓妹固

我即化現為度母相

སྤང་ལ་རང་བཞིན་མེད་པར་གྱུར་མུ།

浪拉 讓欣 妹巴就

明空体性無生滅

根本咒語的唸誦

ཅེས་རང་ཉིད་འཕགས་མའི་གསལ་སྣང་དང་ད་རྒྱལ་ལ་སེམས་བརྩུང་སྟེ། ཨོྃ་ཏཱ་རེ་ཏུ་རྣཱ་རེ་ཏུ་
རེ་སྣུ་ཞེས་ཡི་གེ་བཅུ་བའི་བསྐྱེད་པ་ཅི་འགྲུབ་མཐའ། ཡིག་བཅུ་དང་།

〈請牢記自己是尊貴的綠度母，生動而莊嚴，盡可能地唸誦十個音節的咒語〉

度母放出彩虹光

ཨོྃ་ཏཱ་རེ་ཏུ་རྣཱ་རེ་ཏུ་རེ་སྣུ་སྟེ།
 唵 答瑞 都答瑞 都瑞
 所哈



然後，唸誦以下的百字明咒，並為錯誤道歉：

ཨོྃ་བཟོ་སཏྱ་ས་མ་ཡེ། མ་རུ་སྤྱ་ལ་ཡེ། བཟོ་སཏྱ་ཏཱ་ཙོ་པ་ཏིལྷེ། ཏི་ཚོ་མེ་གླ་མེ།
 ལྷ་ཏིལྷེ་མེ་གླ་མེ། ཨ་རུ་རྣུ་མེ་གླ་མེ། ལྷ་ཏིལྷེ་མེ་གླ་མེ། མཐ་སི་ཚྭ་ལྷ་ཡེལྷེ།
 མཐ་ཀམ་ལྷ་ཚ་མེ། ཅི་ཏྱི་ཤི་ཡི་ཀྱ་ཅ་ཏྱི། ཏ་ཏ་ཏ་ཏ་ཏི། ལྷ་ག་ལྷ་ལྷེ། མཐ་ཏ་
 ལྷ་ག་ཏ་ཏྱི་ད་ཡེ། བཟོ་སྤྱ་མེ་ལྷེལྷེ། བཟོ་གླ་མེ་ས་ཏཱ་ས་མ་ཡེ་ས་ཏཱ་ལྷེ། ཧྲིལྷེ།

唵 班雜薩埵薩瑪亞 馬奴巴拉亞 班雜薩埵
 迭諾巴 低叉枝朶美巴哇 速多卡尤妹巴哇
 阿奴拉朶妹巴哇 速波卡又妹巴哇 沙哇悉地
 妹巴牙札 沙哇嘎瑪 速札美 自當西里樣
 咕嚕吽 哈哈哈哈哈 荷 般嘎問 沙哇大他 嘎他
 啥答亞 班雜瑪妹免札 边茲巴哇 瑪哈 沙瑪
 亞 沙埵阿

ལན་གསུམ།
 唸誦三次

མ་རྗེད་ཡོངས་སུ་མ་ཚང་དང་།།

瑪涅 永速 瑪昌當

一切罪障及缺失

གང་ཡང་རྒྱས་པ་མ་མཆིས་པའི།།

岡洋 奴巴 瑪企貝

掉舉忘失等

འདིར་ནི་བགྱིས་པ་གང་ོངས་པ།།

滴尼 季巴 岡弄巴

所做的所有過錯

དེ་ཀུན་ཁྱེད་གྱིས་བཟོད་པར་མཛོད།།

迭昆 切記 奏巴作

祈請寬恕

〈若前面有度母像，略過下面四句〉

ཨོྃ ཁྱེད་གྱི་སེམས་ཅན་དོན་ཀུན་མཛོད།།

噶 切記 深千 敦昆這

您們幫助眾生完成目標

རྗེས་སུ་མཐུན་པའི་དངོས་གྲུབ་རྩུལ།།

桀速 吞貝 哦助措

請賜予他們修行的成就

སངས་རྒྱས་ཡུལ་དུ་གཤེགས་ནས་ཀྱང་།།

桑桀 幽都 些涅將

儘管您可能會前往佛的淨土

སླར་ཡང་བྱོན་པར་མཛོད་དུ་གསོལ།།

拉洋 炯巴 這杜所

祈請一次又一次地返回，我祈求

བཇོ་མཆོ།།

班雜目

བཏུན་བཞུགས་ནི།

祈請本尊留駐

ཨོྃ འདིར་ནི་རྟེན་དང་ལྷན་གཅིག་དུ།

噶 地尼 天當 連企突

請留在此度母像

འཁོར་བ་སྲིད་དུ་བཞུགས་ནས་ཀྱང་།

闊哇 夕都 修涅將

在此輪迴還存在的期間

ནད་མེད་ཚེ་དང་དབང་ལྷུག་དང་།

涅妹 側當 旺秋當

祈請賜予免於病苦、長壽繁榮得權威

མཚོག་རྣམས་ལེགས་པར་སྦྱལ་དུ་གསོལ།

丘南 累巴 札都索

祈願吉祥好運

ཨོྃ་སུ་པ་ཏཱི་བཱ་ཡེ་སྐྱུང་།

噶 速帕提他 班雜耶索哈

搖鈴 

རྫོགས་རིམ་ནི།

圓滿次第

ལྷ་དང་རང་སེམས་དབྱེར་མེད་པར་།

拉當 讓深 耶妹巴

本尊與我的心是不可分離的

ཚོས་དབྱེདས་གཏུག་མའི་ངང་དུ་བཞག་།

卻英 紐妹 昂都夏

我安住在法性真如中

ཅེས་གནས་ལུགས་ཀྱི་ཉ་བ་བསྐྱང་།

維持在心性中

བཞོ་སྒོན་ནི།

迴向祈請文

དགེ་བ་འདི་ཡིས་སྐྱུར་དུ་བདག།

給哇 滴衣 紐都達

願以此功德

འཕགས་མ་སྒྲོལ་མ་འགྲུབ་གྱུར་ནས།།

帕瑪 卓瑪 助就涅

迅速証得度母的果位

འགྲོ་བ་གཅིག་ཀྱང་མ་ལྟས་པ།།

卓哇 企將 瑪律巴

所有衆生都不例外

དེ་ཡི་ས་ལ་འགོད་པར་ཤོག།

迭衣 薩拉 夠巴修

共同証得此非常的境地

བཏ་ཤིས་ནི།

吉祥祈請文

ཡིད་བཞིན་འོར་དང་བྱམ་པ་བཟང་པོ་ལྟར།།

持著 𑀧𑀲𑀸𑀓

衣欣 諾當 笨巴 桑波塔

就像如意寶和如意寶瓶一樣

བསམ་པའི་དོན་ཀུན་ཐོགས་མེད་སྒྲོལ་མཛད་པ།།

散貝 敦昆 托妹 措這巴

圓滿所有的善願

རྗེ་བཙུན་སྒྲོལ་མ་རྒྱལ་བ་སྐྱུང་བཅས་ཀྱིས།།

皆增 卓瑪 加哇 色切記

聖尊度母，勝利者及其繼承人

མི་འབྲལ་ཐུགས་རྗེས་སྐྱོང་བའི་བཏ་ཤིས་ཤོག།

搖鈴 𑀧𑀲𑀸𑀓⊙

明札 突桀 炯威 札西秀

您持續不斷的慈悲心，祈賜予吉祥

བཙུ་བ་ནི།

迴向

བསོད་ནམས་འདི་ཡིས་ཐམས་ཅད་གཟིགས་པ་ནིང།།

所南 滴衣 湯切 夕巴尼

以此福德, 願眾生都成佛

ཐོབ་ནས་ཉེས་པའི་དག་རྣམས་པམ་བྱས་ཤིང་།།

托內 涅貝 札南 旁築欣

願戰勝“做錯事的負面力量”

སྐྱེ་ག་ན་འཆིའི་བ་སྐྱོང་འབྲུགས་པ་ཡི།།

皆嘎 那企 巴龍 出巴衣

在生老病死的浪滔中

སྲིད་པའི་མཚོ་ལས་འགོ་བ་སྐྱོལ་བར་ཤོག།།

夕貝 措累 卓哇 卓哇秀

願所有的眾生逃出輪迴的大海

ཨྲ།སྐྱབས་རྗེ་གྲུབ་དབང་པརྟ་ལོ་བུ་ཡང་སྲིད་རིན་པོ་ཆེའི་འབས་བརྟན་
གསོལ་འདེབས་བཞུགས་སོ།

第四世竹旺貝瑪諾布仁波切洋夕長壽祈請文

ཨྲ།སྐྱི། གདོད་ནས་སྲིད་ཞིའི་ཀུན་ལྱབ་དོ་རྗེ་སེམས།

喻梭地！迭內夕悉昆加多樂深

喻梭地！您本來就是遍入娑婆和涅槃的金剛薩埵

ལྷ་སྐྱས་དམ་འཛིན་ཡེ་ཤེས་རོལ་བ་རྩལ།

喇舍旦津耶些若巴昭

以及旦津耶些若巴札公子

གྲུབ་པའི་དབང་ཕྱག་པརྟ་ལོ་བུ་མཚན།

竹貝旺丘貝瑪諾布稱

現在稱為貝瑪諾布，是成就卓著的大師

ཡང་སྲིད་སྐྱལ་པའི་སྐྱ་མཚོག་འབས་བརྟན་གསོལ།

洋夕出貝固丘下天所

殊勝的轉世，祈請堅固長壽

རྒྱལ་བའི་རིང་ལུགས་གསང་ཆེན་ལྷ་འགྲུར་བའི།

加威任魯桑千雅就威

在佛法的傳統中，偉大秘密傳承的寧瑪巴

མདོ་སྐྱགས་བཤད་སྐྱབ་རྒྱ་མཚོའི་འཁོར་ལོས་བསྐྱར།

多雅些竹加措扣洛就

您是如海“經典和密續”的轉輪王，佛理和實修都精通

འཕགས་ལོ་ཡན་ལག་བདུན་གྱི་དཔུང་ཚོགས་བཅས།

帕諾元拉敦記噴措切

被擁有七支福田的眾多阿亞圍繞著

མི་འཇིགས་སེང་གའི་སྲི་ལ་ཞབས་བརྟན་གསོལ།།

米基 聖給 池拉 下天所

在無畏的獅子寶座上，祈請堅固長壽

འཕོ་མེད་རྟག་བརྟེན་འཆི་མེད་ཚེ་མཐའ་ཡས།།

波美 大滇 企美 策大耶

不朽的、無量的壽命、不變而堅固

མི་ཤིག་གཞིམ་གཞིག་བྲལ་བ་ཡི་སངས་རྒྱས།།

米西 雄西 渣哇 耶桑桀

堅不可摧、免於災難，本來就是原始佛

ཀུན་བཟང་ཚོས་སྐྱའི་ངོ་བོ་འཚོ་གཞིས་གསོལ།།

昆桑 卻古 哦喔 措些首

本質是法身的本初佛，祈請永遠住世

བདག་གི་མོས་དགེ་ལུན་སུམ་ཚོགས་པ་དང་།།

達吉 莫給 朋松 措巴當

經由我卓越的善業、熱忱的恭敬心

རྩ་གསུམ་བསྟེན་དང་དཀོན་མཚོག་བདེན་པའི་མཐུས།།

札松 滇當 空丘 電貝突

以及三宝和三根本的真實力量

རི་ལྟར་སློན་པ་ཡིད་བཞིན་འགྲུབ་པ་ཡི།།

吉大 夢巴 依欣 祝巴依

願所有的願望都實現

བག་ཤེས་དཔལ་གྱིས་ས་གསུམ་སྤང་བར་ཤོག། །།

札西 帕記 薩松 浪哇修

並願吉祥和好運遍及三界

(原來的貝諾仁波切禱文)

བཀའ་ངོན་ལྷ་མེད་དགོན་ཁྱོད་ཞབས་བརྟན་གསོལ།།

喀尊 喇美 貢卻 下天所

無與倫比慈悲的保護者，祈請堅固長壽

ཕན་བདེ་འབྱུང་བའི་གནས་གཅིག་པུ།

偏迭 炯威 涅基布

功德大樂的唯一來源

བཟླན་པ་ཡུན་རིང་གནས་པ་དང་།

天巴 雲任 涅巴當

願佛法永住世

བཟླན་པ་འཛིན་པའི་སྐྱེས་བུ་མཚོགས།

天巴 津北 皆布南

願珍貴教法的持有者

སྐྱ་ཚེའི་རྒྱལ་མཚན་བཏུན་གྱུར་ཅིག།

古側 加稱 天就即

健康長壽如勝利的幢幡

དཔལ་ལྷན་སླ་མའི་སྐྱ་ཚོ་བཏུན་པ་དང་།

帕電 喇妹 固側 天巴當

願上師的壽命堅固

མཁའ་མཉམ་ཡོངས་ལ་བདེ་སྐྱིད་འབྱུང་བ་དང་།

卡釀 勇拉 迭紀 炯哇當

願宇宙中所有的眾生都幸福快樂

བདག་གཞན་མ་ལྟམ་ཚོགས་བསགས་སྐྱིབ་སྦྱངས་ནས།

達先 瑪律 措薩 知將涅

經由“自己和他入”累積的所有功德和障礙的清淨

གྱུར་དུ་སངས་རྒྱས་ས་ལ་འགོད་པར་ཤོག།

紐都 桑桀 薩拉 夠巴修

願快速成就佛的境界

སླ་མ་སྐྱུ་ཁམས་བཟང་བར་གསོལ་བ་འདེབས།།

喇嘛 固康 桑哇 所哇迭

祈願上師身體健康

མཚོག་ཏུ་སྐྱུ་ཚོ་རིང་བར་གསོལ་བ་འདེབས།།

秋突 固側 任哇 所哇迭

祈願他們長住世

བྱིན་ལས་དར་ཞིང་རྒྱས་པར་གསོལ་བ་འདེབས།།

春雷 達行 皆巴 所哇迭

祈願他們的証悟活動不斷地增長

སླ་མ་དང་འབྲལ་བ་མེད་པར་བྱིན་གྱིས་སྐྱོབས།།

喇嘛當 昭哇 妹巴 近記洛

祈願加持我，永遠不離開上師

བདག་དང་མཐའ་ཡས་འགྲོ་བ་མ་ལུས་པ།།

達當 他也 卓哇 瑪律巴

願我與無數的衆生，毫無例外的

དགེ་བའི་རྩ་བ་འདི་ལ་བརྟེན་ནས་ནི།།

給威 札哇 弟拉 貼涅尼

由此善業功德

ཚོ་རབས་ལས་ཀྱི་སྲིག་སྒྲིབ་ཡོངས་བྱང་ནས།།

側惹 累記 弟知 勇將涅

完全淨除所有生中的業障和阻礙

ཟབ་ཡངས་ཚོས་མཛོད་སྐྱོང་དུ་གྲོལ་བར་ཤོག།།

薩洋 卻奏 龍都 昭哇修

被解脫於甚深佛法的寶藏中

༄༅།སྐྱུ་ལྷོ་མི་འགྲུ་རྩོམ་གཏེར་མ་བཟོ་སྟོན་བསྟུས་པ།

迴向

(祖古明珠多傑的伏藏)

ཕྱོགས་དུས་རྒྱལ་བ་སྟེན་བཅས་དགོངས།

秋都 加哇 色切共

十方三世諸佛菩薩

ཚོགས་གཉིས་ཚོགས་ལ་རྗེས་ཡི་རང།

措尼 作拉 築衣讓

我隨喜圓滿二種的資糧

བདག་གི་དུས་གསུམ་དགེ་བསགས་པ།

達基 都宋 給薩巴

三世所累積的福德

དགོན་མཚོག་གསུམ་ལ་མཚོད་པ་འབྱུང།

昆秋 宋拉 卻巴布

我供養給三寶

རྒྱལ་བའི་བཟོན་པ་འཕེལ་གྱུར་ཅིག།

加威 天巴 佩就即

願佛法永增長

དགེ་བ་སེམས་ཅན་ཀུན་ལ་བཟོ།

給哇 深千 昆拉哦

功德迴向諸眾生

འགོ་ཀུན་སངས་རྒྱས་ཐོབ་གྱུར་ཅིག།

卓昆 桑築 托就即

願眾生都成佛

དགེ་ཅུ་ཐམས་ཅད་གཅིག་བསྟུས་ཏེ།

給札 湯切 企都貼

願所有的善品質的精華

བདག་གི་རྒྱུད་ལ་སློན་གྱུར་ཅིག།

達基 居拉 明就即

願成熟於我的心流中

སྒྲིབ་གཉིས་དག་ནས་ཚོགས་རྫོགས་ཏེ།

知尼 達涅 措作貼

清淨二種障礙, 圓滿二種資糧

ཚོ་རིང་ནད་མེད་ཉམས་རྫོགས་འཕེལ།

側潤 涅妹 亮托佩

願長壽、健康、証悟經驗增加

ཚོ་འདིར་ས་བཅུ་འོན་གྱིར་ཅིག།

側弟 薩秋 嫩就即

願於此生证得菩薩十地

ནམ་ཞིག་ཚོ་འཕོས་གྱིར་མ་ཐག།

南西 側背 就瑪大

於我臨終時

བདེ་བ་ཚན་དུ་སྐྱེ་གྱིར་ཅིག།

迭哇 千都 皆就即

願直接生於大樂淨土

སྐྱེ་ནས་བདེ་ལ་བྱེ་སྟེ།

皆涅 貝妹 卡桀貼

化生蓮花中

ལུས་རྟེན་དེ་ལ་སངས་རྒྱས་ཤོག།

律天 迭拉 桑桀秀

願以此身中成就佛道

བྱང་ཚུབ་ཐོབ་ནས་ཇི་སྲིད་དུ།

將秋 托涅 基夕都

証悟成就後, 只要世界存在的一天

སྐྱུལ་པས་འགོ་བ་འདྲེན་པར་ཤོག།

除貝 卓哇 針巴修

願為所有眾生的嚮導

ས་མ་ཡུལ་གྱི་གྱི་གྱི།

薩瑪亞 佳佳佳

དབལ་ཡུལ་བའི་བསྟན་པ་དར་བའི་སྒོན་ལམ་ནི།

守護白玉傳承祈禱文

རྒྱལ་དག་བསྟན་པ་དར་བ་དབལ་ཡུལ་དགོན།།

南達 滇巴 達哇 白玉昆

白玉寺廣傳圓滿的教法

རྒྱལ་བའི་རྒྱལ་འཕུལ་བྱོན་པ་མཁའ་སྤྱོད་ཞིང་།།

加威 南楚 俊巴 卡卻行

諸佛的示現有如“卡雀土”一般

འབྲེལ་ཚད་བྱང་ཚུབ་ལམ་འདྲེན་འདུས་ལྡེ་ཆེ།།

昭策 將秋 浪珍 杜迭切

凡是有緣的眾生，都使他們踏上解脫的道路

ཚོས་སྤོང་འདི་ཉིད་སྤིད་མཐར་བཏྟན་གྱུར་ཅིག།།

卻林 迪尼 昔他 滇就即

願此佛法的中心永遠住世

སྤོན་སྤོང་གཏེར་ཆེན་གྱི་བསྐབ་བྱ་མཐའ་མ།

敏林特千噶美多傑的最後忠告

སྤང་གྲགས་རིག་གསུམ་ལྷ་སྤྲགས་ཚོས་སྤྱེད་ངང་།།

浪乍 瑞宋 拉雅 卻固昂

相、聲、覺的本質，是本尊、咒語、法身

སྤྱེད་ངང་ཡེ་ཤེས་རོལ་བར་འབྲུམས་ལྷས་པ།།

古當 耶謝 若巴 將列巴

無限地出現，展示為週偏之身和智慧

ཟབ་གསང་རྣལ་འབྱོར་ཆེན་པོའི་ཉམས་ལེན་ལ།།

薩桑 那久 千波 亮連拉

經由修持甚深秘密的大圓滿，偉大的瑜珈

དབྱེར་མེད་ཐུགས་ཀྱི་ཐིག་ལེར་རོ་གཅིག་ཤོག།།

耶美 突基 替累 若基修

願我融入“一味”（不可分的，証悟心的明點）

སྐྱེ་བ་ཀུན་ཏུ་ཡང་དག་སྒྲ་མ་དང་།

皆哇 昆突 洋達 喇嘛當

在我的所有生中,願永遠不離開完美純淨的上師

འབྲལ་མེད་ཚོས་གྱི་དཔལ་ལ་ལོངས་སྤྱོད་ཅིང་།

札美 卻記 巴拉 龍覺欽

利用此勝妙佛法到極至

ས་དང་ལམ་གྱི་ཡོན་ཏན་རབ་རྗེས་ནས།

薩當 浪記 原天 惹作涅

完美了“修行階段和道路上”的所有純淨品質

དཔལ་ལྷན་སྒྲ་མའི་གོ་འཕང་ལྷུང་ཐོབ་ཤོག།

帕電 喇妹 夠旁 紐托秀

願迅速證得光輝上師的境界

ཨོྃ་བཟླ་སདྲ་ས་མ་ཡུལ། མ་རུ་སྤྲ་ལ་ཡུལ། བཟླ་སདྲ་དུ་ཚོ་བ་ཏིལྷུལ། དྲི་རྩོལ་མེ་ལྷུལ།
སུ་ཏིལྷུལ་མེ་ལྷུལ། ཨ་རུ་རྟོ་མེ་ལྷུལ། སུ་པོལྷུལ་མེ་ལྷུལ། སང་སི་རྩི་སྤྲེ་བ་ཡུལ།
སང་ཀམ་སུ་ཚ་མེ། ཅོ་རྩོ་གི་ཡི་ཀུ་ཅུ་རྩི། ཏ་ཏ་ཏ་ཏ་ཏི། ལྷ་ག་སྤམ་ལུ། སང་ཏ་
སྤམ་ག་ཏ་སྤི་དུལ། བཟླ་སྤམ་མེ་སྤུལ། བཟླ་སྤམ་མ་སྤུ་ས་མ་ཡུལ་སྤུ་ལྷུལ།

噶 班雜薩 唾薩瑪亞 馬奴巴拉亞 班雜薩 唾
迭諾巴 低叉枝朶美巴哇 速多卡尤妹巴哇
阿奴拉朶妹巴哇 速波卡又妹巴哇 沙哇悉地
妹巴牙札 沙哇嘎瑪 速札美 自當西里樣 咕
嚕吽 哈哈哈哈哈 荷 般嘎問 沙哇大他 嘎他
啥答亞 班雜瑪妹免札 边茲巴哇 瑪哈 沙瑪
亞 沙唾阿

注意:

在參加度母儀軌修法的那天,重要的是去遵守“事續”密續的五個要求:沐浴清洗,並且不吃肉、大蒜、雞蛋或喝酒。